Artwork Info:

Product Description:	Bactigras IFU, Global
Component Dimensions:	830 x 297 mm panel 63.84x297mm
Product Code:	66003650 / 66003661 / 66007505 / 7456 / 7457 / 7461
Colours:	Black
BSC/Artwork Ref:	35676 / 10601863
Prev BSC/Artwork Ref:	22515 / 10601469
Date:	15 May 2024
Revision:	04
Created by:	PK

830mm
63.84mm
297mm

(TR)

BACTIGRAS◊

Ağırlıkça %0,5 klorheksidin asetatlı yumuşak parafin içeren tülgras sargı

Açıklama
BACTIGRAS◊ Sargılar, ağırlıkça %0,5 klorheksidin asetat içeren yumuşak parafin emdirilmiş, leno örgü yapıda pamuklu gazlı bezlerdir. Soyularak çıkarılan poşetlerde tek yara örtüleri şeklinde veya yırtma çentiğiyle açılabilen poşetlerde rulolar halinde, steril olarak sunulurlar.
Etki şekli
BACTIGRAS Sargılar, yaraları korumak amacıyla tasarlanmıştır. BACTIGRAS Sargılar, yara ile ikincil sargı arasında bir yara temas katmanı görevi görerek eksüdanın emici bir ikincil sargıya geçmesine olanak tanır. BACTIGRAS Sargılar, yarada bakteriyel kolonizasyon riskini en aza indiren geniş spektrumlu bir antiseptik olan klorheksidin asetat içerir. BACTIGRAS Sargılarda bulunan klorheksidin asetat antiseptiği, in vitro ve in vivo şartlarla gösterildiği şekilde, Gram pozitif ve Gram negatif bakteriler üzerinde 4 güne kadar süren çoğalmayı önleyici bir etki yaratır.
Endikasyonlar
BACTIGRAS Sargılar, yalnızca topikal tedavi olarak kullanılır. BACTIGRAS Sargılar, enfeksiyon riski bulunan çok çeşitli yaralarda veya halihazırda enfekte yaralarda, sistemik antibakteriyel ajanlarla birlikte endikedir. BACTIGRAS Sargıların kullanılabileceği yara türlerine şunlar dahildir:
- hafif yanıklar ve kaynar su yanıkları
- laserasyonlar, abrazyonlar ve cilt kaybı olan diğer yaralar
- donör ve alıcı greft bölgeleri.

Kontrendikasyonlar
- Vücut yüzey alanının %10'undan fazlasında kullanmayın.
- Klorheksidine karşı aşırı duyarlılığı veya alerjisi olduğu bilinen vakalarda kullanmayın.

Kullanım önlemleri
- Nadiren dermatit, temas hassasiyeti veya fotosensitivite oluşabilir. Klorheksidine karşı nadir de olsa anafilaktik reaksiyon bildirilmiştir.
- Gözler, orta kulak, meninksler ve beyinle temasından kaçının.
- Klorheksidin kimyasal cilt yanıklarına yol açabildiğinden BACTIGRAS Sargıları, başta erken doğanlar olmak üzere yeni doğan bebeklerde dikkatli kullanın.
- BACTIGRAS Sargılar; sabunlarla, diğer anyonik materyallerle ve potasyum iyodürle uyumlu değildir. BACTIGRAS Sargıların oksitleyici yara temizleme ajanlarıyla birlikte kullanımından kaçınılmalıdır.
- BACTIGRAS Sargılar, yalnızca tek kullanımlık ürünlerdir. Birden fazla hastada kullanılmaları durumunda, çapraz kontaminasyon veya enfeksiyon oluşabilir.
- Sargı ambalajının açılması, steril bariyeri olumsuz etkilediğinden kullanılmayan sargılar, ileriki bir tarihte uygulanmak üzere saklanmamalıdır.
- Yangın Tehlikesi: Sigara içmeyin veya açıktaki alevlerin yanına gitmeyin; bu ürünün üzerinde kuruduğu kumaş veya yatak örtüleri kolaylıkla alev alabilir
- Çevresel yara örtüsü uygulamasından kaçının; bunun yerine, azalmış distal dolaşım riskini en aza indirmek için birden fazla parça kullanmayı düşünün. Dolaşımda değişiklikler saptanırsa çıkarın.

Sargılar tekrar kullanılmamalıdır. Çapraz kontaminasyon meydana gelebilir ve tedavi etkili olmayabilir.
BACTIGRAS Sargılar yalnızca sağlık uzmanı tarafından kullanıma yöneliktir.
Kullanım Talimatları
1. Yarayı yerel klinik protokollere göre temizleyin.
2. Doğru ebatta sargıyı seçin ve poşeti soyarak (veya rulo ambalajının ucundan yırtarak) açın.
3. Eldiven ve forseps kullanarak koruyucu kağıtları çıkarın.
4. Yara yüzeyiyle direkt temasta olması için sargıyı, yara üzerine tek bir katman halinde serin.
5. Gerekirse emici bir ikincil sargı uygulayın ve sargı tutma bandajı veya sargı sabitleme kağıdıyla yerine sabitleyin.
6. Çıkarma:
   BACTIGRAS Sargılar, kurumaya başlayana kadar yerinde bırakılabilir. İkincil sargının değiştirilmesi gerekirse BACTIGRAS Sargılar, hala nemli olmaları şartıyla yerlerinde kalabilir. Sargı yapışırsa steril salin solüsyonuyla ıslatıp yavaşça çıkarın. Değiştirme sıklığı, klinik koşullara bağlı olup günde bir defadan fazla ile maksimum 4 günde bir defa arasında farklılık gösterebilir. Çıkarırken veya değiştirirken sargının tüm materyalinin yaradan çıkarıldığına emin olun.

Çıkarıldıktan sonra sargıyı yerel prosedürlere göre bertaraf edin.
Bu ürünün kullanımı sırasında ciddi bir olay meydana geldiğini düşünüyorsanız lütfen bunu üreticiye ve yetkili makamınıza bildirin.
complaints@smith-nephew.com
Güvenlik ve Klinik Performans Özetinin (SSCP) bir nüshası https://ec.europa.eu/tools/eudamed adresinde mevcuttur

Ürünün Ticari Şekli

Kod	Ebat	Ticari şekli
7456	5 cm x 5 cm	50 sargı içeren karton
7457	10 cm x 10 cm	10 sargı içeren karton
66003650	10 cm x 10 cm	50 sargı içeren karton
66003661	10 cm x 40 cm	10 sargı içeren karton
7461	15 cm x 20 cm	10 sargı içeren karton
66007505	15 cm x 1 m	12 rulo içeren karton

◊Smith+Nephew Ticari Markası.
Yayım tarihi 05/2024. Revizyon 01
Bu ürün bir veya birden fazla ABD patenti kapsamında olabilir. www.smith-nephew.com/patents

YANGIN TEHLİKESİ
Sigara içmeyin veya açıktaki alevlerin yanına gitmeyin; bu ürünün üzerinde kuruduğu kumaş veya yatak örtüleri kolaylıkla alev alabilir

Do not use if package is damaged / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden / No utilizar si el envase está dañado / Não utilizar se a embalagem estiver danificada / Non utilizzare se la confezione è danneggiata / Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is / Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget / Må ikke brukes hvis pakningen er skadet / Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut / Använd inte om förpackningen är skadad / Да не се използва, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, pokud je obal poškozený / Nemojte upotrebljavati ako je pakiranje oštećeno / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά / Ne használja, ha a csomagolás sérült / Nelietot, ja iepakojums ir bojāts / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone / A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat / Nepoužívajte, ak je balenie poškodené / Ne uporabljajte, če je ovojnina poškodovana / Ambalaj hasarlıysa kullanmayın

Green Dot / Point vert / Grüner Punkt / Punto Verde / Ponto Verde / Punto verde / Groene punt / Det grønne punkt / Grønt punkt / Vihreä piste / Den gröna punkten / Знак „зелена точка" / Zelený bod / Zelena točka / Roheline täpp / Πράσινη βούλα / Zöld pont / Zaļais punkts / Žaliasis taškas / Zielony punkt / Punct verde / Zelený bod / Zelena točka / Yeşil Nokta

Recyclable Packaging / Emballage recyclable / Internationales Recycelbarsymbol / Embalaje reciclable / Embalagem reciclável / Imballaggio riciclabile / Recyclebare verpakking / Genanvendelig emballage / Resirkulerbar emballasje / Kierrätettävä pakkaus / Återvinningsbar förpackning / Рециклируема опаковка / Recyklovatelný obal / Pakiranje koje se može reciklirati / Ringlussevõetav pakend / Ανακυκλώσιμη συσκευασία / Újrahasznosítható csomagolás / Pārstrādājams iepakojums / Perdirbama pakuotė / Opakowanie nadające się do recyklingu / Ambalaj reciclabil / Recyklovateľný obal / Embalaža, primerna za recikliranje / Geri Dönüştürülebilir Ambalaj

Smith & Nephew Medical Limited,
101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
◊Trade Mark of Smith+Nephew
©Smith+Nephew 2024
Printed in: China / Imprimé en: Chine
Date of issue 05/2024. Revision 01
www.smith-nephew.com
This product may be covered by one or more US Patents
www.smith-nephew.com/patents

CE 2797

Smith & Nephew Operations B.V.,
Bloemlaan 2, 2132 NP Hoofddorp, Netherlands

STERILE R · IFU.SMITH-NEPHEW.COM · 25°C/77°F · MD · UDI

10601863 35676

(EN)

BACTIGRAS◊

Tulle gras dressing containing soft paraffin with 0.5% w/w chlorhexidine acetate

Description
BACTIGRAS◊ Dressings are a cotton gauze of leno weave impregnated with soft paraffin containing 0.5% w/w chlorhexidine acetate. They are presented sterile either as individual dressings in peel-apart pouches or as rolls in pouches which can be opened by means of a tear-notch.
Mode of action
BACTIGRAS Dressings are designed to protect the injury. BACTIGRAS Dressings act as a wound contact layer between the wound and a secondary dressing, allowing exudate to pass into an absorbent secondary dressing. BACTIGRAS Dressings contain chlorhexidine acetate, a broad-spectrum antiseptic, which minimises risk of bacterial colonisation in the wound. The chlorhexidine acetate antiseptic in BACTIGRAS Dressings gives long lasting action of up to 4 days anti-proliferation, demonstrated in vitro and in vivo, against Gram positive and Gram negative bacteria.
Indications
BACTIGRAS Dressings are for use as a topical treatment only. BACTIGRAS Dressings are indicated for a wide range of wounds where there is a risk of infection, or on already infected wounds in conjunction with systemic antibacterial agents. The range of wounds on which BACTIGRAS Dressings may be used include:
- minor burns and scalds
- lacerations, abrasions and other skin loss wounds
- donor and recipient graft sites.

Contraindications
- Do not use on more than 10% of the body surface area.
- Do not use in known cases of hypersensitivity or allergy to chlorhexidine.

Precautions for use
- Dermatitis, contact sensitivity or photosensitivity may rarely occur. Anaphylactic reaction to chlorhexidine has been reported, but is rare.
- Avoid contact with eyes, the middle ear, meninges and brain.
- As chlorhexidine may cause chemical skin burns, use BACTIGRAS Dressings with care in new-born babies, especially those born prematurely.
- BACTIGRAS Dressings are incompatible with soaps, other anionic materials, as well as potassium iodide. The use of BACTIGRAS Dressings with oxidising wound cleansing agents should be avoided.
- BACTIGRAS Dressings are a single use only product. If used on more than one patient, cross-contamination or infection may result.
- Opening the dressing pack compromises the sterile barrier therefore any unused dressing should not be retained for application at a later date.
- Fire Hazard: Do not smoke or go near naked flames; clothing and bedding with this product dried on them can catch fire easily
- Avoid use of circumferential dressing application, instead consider using multiple pieces to minimize risk of decreased distal circulation. Remove if changes in circulation are detected.

Dressings should not be re-used. Cross-contamination can occur and the therapy may be ineffective.
BACTIGAS Dressings are for healthcare professional use only.
Instructions for use
1. Cleanse the wound as per local clinical protocols.
2. Select the correct size dressing and peel open the pouch (or tear end from roll pack).
3. Using gloves and forceps, remove protector papers.
4. Lay over wound in a single layer in direct contact with the wound surface.
5. Apply a secondary absorbent dressing if required and secure in place with a dressing retention bandage or dressing fixation sheet.
6. Removal:
   BACTIGRAS Dressings can be left in place until they start to dry out. If the secondary dressing needs to be changed, BACTIGRAS Dressings can remain in place provided it is still moist. If the dressing sticks soak it off gently with sterile saline solution. The frequency of changing will depend on the clinical circumstances and this can vary from more than once a day to a maximum of 4 days. When removing or changing, ensure all material of the dressing is removed from wound.

Once removed dispose of dressing as per local procedures.
If during the use of this device, you believe that a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and your competent authority.
complaints@smith-nephew.com
A copy of the Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) can be found at https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Product Availability

Code	Size	Availability
7456	5cm x 5cm	Carton of 50 dressings
7457	10cm x 10cm	Carton of 10 dressings
66003650	10cm x 10cm	Carton of 50 dressings
66003661	10cm x 40cm	Carton of 10 dressings
7461	15cm x 20cm	Carton of 10 dressings
66007505	15cm x 1m	Carton of 12 rolls

◊Trade Mark of Smith+Nephew
Date of issue 05/2024. Revision 01
This product may be covered by one or more US patents
www.smith-nephew.com/patents

FIRE HAZARD
Do not smoke or go near naked flames; clothing and bedding with this product dried on them can catch fire easily

(FR)

BACTIGRAS◊

Pansement de tulle gras contenant de la paraffine molle avec 0,5 % en poids d'acétate de chlorhexidine

Description
Les pansements BACTIGRAS◊ sont des gazes en coton à armature croisée imprégnée de paraffine molle contenant 0,5 % w/w d'acétate de chlorhexidine. Ils sont présentés stériles sous forme de pansements individuels dans des sachets pelables ou sous forme de rouleaux dans des sachets qui peuvent être ouverts au moyen d'une encoche.
Mode d'action
Les pansements BACTIGRAS sont conçus pour protéger la plaie. Les pansements BACTIGRAS agissent comme une couche en contact avec la plaie, et ce entre la plaie et un pansement secondaire, permettant à l'exsudat de passer dans un pansement secondaire absorbant. Les pansements BACTIGRAS contiennent de l'acétate de chlorhexidine, un antiseptique à large spectre, qui minimise le risque de colonisation bactérienne dans la plaie. L'antiseptique à base d'acétate de chlorhexidine contenu dans les pansements BACTIGRAS offre une action d'antiprolifération à long terme durant jusqu'à 4 jours, démontrée in vitro et in vivo, contre les bactéries Gram positif et à Gram négatif.
Indications
Les pansements BACTIGRAS sont destinés à être utilisés comme traitement topique uniquement. Les pansements BACTIGRAS sont indiqués pour un large éventail de plaies présentant un risque d'infection, ou sur les plaies déjà infectées en association avec des agents antibactériens systémiques. Les pansements BACTIGRAS peuvent être utilisés avec les plaies suivantes :
- brûlures légères et brûlures par liquide bouillant
- lacérations, abrasions et autres plaies avec perte de peau
- sites donneurs et receveurs de greffe.

Contre-indications
- Ne pas utiliser sur plus de 10 % de la surface corporelle.
- Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité ou d'allergie documentée à la chlorhexidine.

Précautions d'utilisation
- Dans de rares cas, une dermatite, une sensibilité par contact ou une photosensibilité peuvent se produire. Une réaction anaphylactique à la chlorhexidine a été documentée, mais reste rare.
- Éviter tout contact avec les yeux, l'oreille moyenne, les méninges et le cerveau.
- Comme la chlorhexidine peut provoquer des brûlures cutanées chimiques, utiliser les pansements BACTIGRAS avec précaution chez les nouveau-nés, en particulier ceux qui sont nés prématurément.
- Les pansements BACTIGRAS ne sont pas compatibles avec les savons, d'autres matériaux anioniques et l'iodure de potassium. L'utilisation des pansements BACTIGRAS avec des agents de nettoyage des plaies oxydants doit être évitée.
- Les pansements BACTIGRAS sont des produits exclusivement à usage unique. L'utilisation chez plus d'un patient peut entraîner la contamination croisée ou l'infection.
- L'ouverture du sachet contenant le pansement compromet la barrière stérile, aussi tout pansement non utilisé ne doit pas être gardé pour une application ultérieure.
- Risque d'incendie : Ne pas fumer ni s'approcher de flammes nues ; les vêtements et les draps sur lesquels ce produit a séché peuvent s'enflammer facilement
- Éviter d'appliquer le pansement de manière circonférentielle, envisager plutôt l'utilisation de plusieurs morceaux afin de réduire au minimum le risque de diminution de la circulation distale. Retirer si des changements de circulation sont détectés.

Les pansements ne doivent pas être réutilisés. Une contamination croisée peut se produire et le traitement pourrait être inefficace.
Les pansements BACTIGRAS sont destinés aux professionnels de santé.
Mode d'emploi
1. Nettoyer la plaie selon les protocoles cliniques locaux.
2. Sélectionner le pansement de taille appropriée et ouvrir le sachet (ou déchirer l'extrémité du rouleau).
3. À l'aide de gants et de pinces, retirer les papiers protecteurs.
4. Poser sur la plaie en une seule interface en contact direct avec la surface de la plaie.
5. Appliquer un pansement secondaire absorbant si nécessaire et le maintenir en place avec un bandage de rétention ou une bande adhésive de fixation pour pansement.
6. Retrait :
   Les pansements BACTIGRAS peuvent être laissés en place jusqu'à ce qu'ils commencent à se dessécher. Si le pansement secondaire doit être changé, les pansements BACTIGRAS peuvent rester en place à condition qu'ils soient encore humides. En cas d'adhérence du pansement, le tremper et le retirer délicatement à l'aide d'une solution saline stérile. La fréquence de changement dépendra des circonstances cliniques et peut varier de plus d'une fois par jour à au moins une fois tous les 4 jours. Lors du retrait ou du changement, s'assurer que tout le matériau de l'interface est retiré de la plaie.

Une fois retiré, éliminer le pansement conformément aux procédures locales.
Si selon vous, lors de l'utilisation du dispositif, un incident grave est survenu, le signaler au fabricant et à l'autorité compétente.
complaints@smith-nephew.com
Un exemplaire du résumé des caractéristiques de sécurité et des performances cliniques (SSCP) est disponible à l'adresse https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Disponibilité du produit

Code	Taille	Disponibilité
7456	5 cm x 5 cm	Carton de 50 pansements
7457	10 cm x 10 cm	Carton de 10 pansements
66003650	10 cm x 10 cm	Carton de 50 pansements
66003661	10 cm x 40 cm	Carton de 10 pansements
7461	15 cm x 20 cm	Carton de 10 pansements
66007505	15 cm x 1 m	Carton de 12 rouleaux

◊Marque de commerce de Smith+Nephew
Date de publication 05/2024. Révision 01
Ce produit peut être couvert par un ou plusieurs brevets américains. www.smith-nephew.com/patents

RISQUE D'INCENDIE
Ne pas fumer ni s'approcher de flammes nues ; les vêtements et les draps sur lesquels ce produit a séché peuvent s'enflammer facilement

(DE)

BACTIGRAS◊

Salbenkompresse mit weichem Paraffin mit 0,5 Gew.-% Chlorhexidinacetat

Produktbeschreibung
BACTIGRAS◊ Wundverbände bestehen aus einer Baumwollgaze mit einer speziellen Verwebung (Dreherbindung) und einer Imprägnierung aus Weichparaffin mit 0,5 % Chlorhexidinacetat. Sie werden steril entweder als einzelne Verbände in Beuteln zum Aufreißen oder als Rollen in Beuteln geliefert, die über eine Einreißkerbe geöffnet werden können.
Wirkweise
BACTIGRAS Wundverbände sind zum Schutz der Verletzung ausgelegt. BACTIGRAS Wundverbände dienen als Wundkontaktschicht zwischen der Wunde und einem Sekundärverband, sodass das Exsudat in einen saugfähigen Sekundärverband gelangen kann. BACTIGRAS Wundverbände enthalten das Breitband-Antiseptikum Chlorhexidinacetat, das das Risiko einer bakteriellen Besiedelung in der Wunde minimiert. Das Chlorhexidinacetat-Antiseptikum in BACTIGRAS Wundverbänden bietet eine langanhaltende antiproliferative Wirkung über bis zu 4 Tagen, die in vitro und in vivo gegen grampositive und gramnegative Bakterien nachgewiesen wurde.
Indikationen
BACTIGRAS Wundverbände sind nur zur topischen Behandlung bestimmt. BACTIGRAS Wundverbände sind für eine Vielzahl von Wunden indiziert, bei denen ein Infektionsrisiko besteht, oder für bereits infizierte Wunden in Verbindung mit systemischen antibakteriellen Wirkstoffen. Die Wunden, bei denen BACTIGRAS Wundverbände angewendet werden können, sind u. a.:
- Leichte Verbrennungen und Verbrühungen
- Risswunden, Schürfwunden und andere Wunden mit Hautverlust
- Transplantationsstellen bei Spendern und Empfängern

Kontraindikationen
- Nicht auf mehr als 10 % der Körperoberfläche anwenden.
- Nicht bei bekannter Überempfindlichkeit oder Allergie gegen Chlorhexidin verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung
- In seltenen Fällen kann es zu Dermatitis, Kontaktempfindlichkeit oder Photosensibilität kommen. Eine anaphylaktische Reaktion auf Chlorhexidin wurde berichtet, ist aber selten.
- Kontakt mit Augen, Mittelohr, Meningen und Gehirn vermeiden.
- Da Chlorhexidin chemische Hautverbrennungen verursachen kann, sollten BACTIGRAS Wundverbände bei Neugeborenen, insbesondere bei Frühgeborenen, mit Vorsicht angewendet werden.
- BACTIGRAS Wundverbände sind nicht mit Seifen, anderen anionischen Materialien und Kaliumjodid kompatibel. Die Verwendung von BACTIGRAS Wundverbänden mit oxidierenden Wundreinigungsmitteln sollte vermieden werden.
- BACTIGRAS Wundverbände sind nur zum Einmalgebrauch bestimmt. Eine Verwendung bei mehr als einem Patienten kann Kreuzkontamination oder Infektionen zur Folge haben.
- Das Öffnen der Verbandpackung gefährdet die Sterilbarriere. Deshalb sollten unbenutzte Wundverbände nicht zur späteren Anwendung aufbewahrt werden.
- Brandgefahr: Nicht rauchen oder sich offenen Flammen nähern; Kleidung und Bettwäsche, auf denen dieses Produkt getrocknet ist, können leicht Feuer fangen
- Eine umlaufende Anbringung des Wundverbands sollte vermieden und stattdessen die Verwendung mehrerer Teile erwogen werden, um das Risiko einer verringerten distalen Zirkulation zu minimieren. Wenn Veränderungen im Blutkreislauf festgestellt werden, entfernen.

Verbände dürfen nicht wiederverwendet werden. Kreuzkontaminationen können auftreten und die Therapie kann unwirksam sein.
BACTIGRAS Wundverbände sind nur für die Verwendung durch medizinisches Fachpersonal bestimmt.
Gebrauchsanweisung
1. Reinigen Sie die Wunde gemäß lokalen klinischen Protokollen.
2. Den Verband der richtigen Größe auswählen und den Beutel (oder das Einreißende der Rollenpackung) aufreißen.
3. Das Schutzpapier mit Handschuhen und Pinzette entfernen.
4. In einer Lage in direktem Kontakt mit der Wundoberfläche auf die Wunde legen.
5. Bei Bedarf einen saugfähigen Sekundärverband anlegen und mit einer Fixierbinde oder einer Verbandfixierung fixieren.
6. Entfernung:
   BACTIGRAS Wundverbände können so lange auf der Wunde verbleiben, bis sie anfangen, auszutrocknen. Muss der Sekundärverband gewechselt werden, können BACTIGRAS Wundverbände auf der Wunde verbleiben, sofern sie noch feucht sind. Wenn der Verband klebt, weichen Sie ihn vorsichtig mit steriler Kochsalzlösung auf. Die Häufigkeit des Verbandwechsels hängt von den klinischen Umständen ab und kann von mehr als einmal täglich bis maximal nach 4 Tagen variieren. Beim Entfernen oder Wechseln darauf achten, dass das gesamte Verbandmaterial von der Wunde entfernt wird.

Den Verband nach dem Entfernen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.
Sollten Sie bei der Verwendung dieses Produkts den Eindruck haben, dass ein schwerwiegender Vorfall aufgetreten ist, wenden Sie sich bitte an den Hersteller und Ihre zuständige Behörde.
complaints@smith-nephew.com
Eine Kopie des Kurzberichts über Sicherheit und klinische Leistung (SSCP) ist verfügbar unter https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Produktverfügbarkeit

Best.-Nr.	Größe	Packungseinheit
7456	5 cm x 5 cm	Karton mit 50 Verbänden
7457	10 cm x 10 cm	Karton mit 10 Verbänden
66003650	10 cm x 10 cm	Karton mit 50 Verbänden
66003661	10 cm x 40 cm	Karton mit 10 Verbänden
7461	15 cm x 20 cm	Karton mit 10 Verbänden
66007505	15 cm x 1 m	Karton mit 12 Rollen

◊Marke von Smith+Nephew
Ausgabedatum 05/2024. Änderung 01
Dieses Produkt unterliegt eventuell einem oder mehreren US-Patenten. www.smith-nephew.com/patents

BRANDGEFAHR
Nicht rauchen oder sich offenen Flammen nähern; Kleidung und Bettwäsche, auf denen dieses Produkt getrocknet ist, können leicht Feuer fangen

(ES)

BACTIGRAS◊

Apósito de gasa de vaselina con parafina blanda con acetato de clorhexidina al 0,5 % p/p

Descripción
Los apósitos BACTIGRAS◊ constan de una gasa de malla de algodón tejida impregnada de parafina blanda con acetato de clorhexidina al 0,5 % p/p. Se presentan estériles en forma de apósitos individuales en envases abre fácil o en forma de rollos en envases que pueden abrirse mediante una muesca de rasgado.
Modo de acción
Los apósitos BACTIGRAS están diseñados para proteger la lesión. Los apósitos BACTIGRAS actúan como capa de contacto con la herida entre la herida y un apósito secundario, permitiendo que el exudado pase a un apósito secundario absorbente. Los apósitos BACTIGRAS contienen acetato de clorhexidina, un antiséptico de amplio espectro que minimiza el riesgo de colonización bacteriana en la herida. El antiséptico de acetato de clorhexidina de los apósitos BACTIGRAS proporciona una acción duradera de hasta 4 días de antiproliferación, demostrada in vitro e in vivo, contra bacterias grampositivas y gramnegativas.
Indicaciones
Los apósitos BACTIGRAS están indicados para utilizarse únicamente como tratamiento tópico. Los apósitos BACTIGRAS están indicados para una amplia gama de heridas en las que existe riesgo de infección o en heridas infectadas junto con antibióticos sistémicos. La variedad de heridas en las que pueden utilizarse los apósitos BACTIGRAS incluyen:
- quemaduras leves y escaldaduras
- desgarros, abrasiones y otras heridas con pérdida de piel
- sitios de injertos de receptor y donante.

Contraindicaciones
- No lo utilice en más del 10 % de la superficie corporal.
- No lo utilice en casos conocidos de hipersensibilidad o alergia a la clorhexidina.

Precauciones de uso
- En raras ocasiones puede producirse dermatitis, sensibilidad al contacto o fotosensibilidad. Se ha descrito reacción anafiláctica a la clorhexidina, pero es poco frecuente.
- Evite el contacto con los ojos, el oído medio, las meninges y el cerebro.
- Como la clorhexidina puede causar quemaduras cutáneas químicas, utilice los apósitos BACTIGRAS con cuidado en recién nacidos, especialmente en bebés prematuros.
- Los apósitos BACTIGRAS son incompatibles con jabones, otros materiales aniónicos y con yoduro potásico. Debe evitarse el uso de los apósitos BACTIGRAS con agentes oxidantes para la limpieza de heridas.
- Los apósitos BACTIGRAS son productos de un solo uso. Si se utilizan en más de un paciente, puede producirse infección o contaminación cruzadas.
- La barrera estéril se rompe una vez que se abre el paquete del apósito, por lo que un apósito que no se haya utilizado no debe conservarse para su aplicación posterior.
- Riesgo de incendio: No fumar ni acercarse a llamas vivas; las prendas y la ropa de cama que tengan este producto seco pueden incendiarse fácilmente
- Evite la aplicación circunferencial del apósito y en su lugar, considere la posibilidad de utilizar varios trozos para reducir al mínimo el riesgo de dificultar la circulación distal. Retire el apósito si se detectan cambios en la circulación.

Los apósitos no se deben reutilizar. Puede producirse contaminación cruzada y la terapia puede resultar ineficaz.
Los apósitos BACTIGRAS deben ser utilizados por profesionales sanitarios.
Instrucciones de uso
1. Limpie la herida según los protocolos clínicos locales.
2. Seleccione un apósito del tamaño correcto y abra el envase (desprendiendo la cubierta del envase o rasgando desde el extremo el paquete de rollos).
3. Usando guantes y pinzas, retire los papeles protectores.
4. Coloque una sola capa sobre la herida, en contacto directo con la superficie de la herida.
5. Aplique un apósito absorbente secundario si es necesario y fíjelo en su lugar con un vendaje de retención de apósitos o con una lámina de fijación de apósitos.
6. Retirada:
   Los apósitos BACTIGRAS pueden dejarse colocados hasta que empiecen a secarse. Si es necesario cambiar el apósito secundario, los apósitos BACTIGRAS pueden permanecer colocados siempre que sigan estando húmedos. Si el vendaje se pega, humedézcalo con solución salina estéril y despréndalo con suavidad. La frecuencia de cambio dependerá de las circunstancias clínicas y puede variar desde más de una vez al día hasta un máximo de 4 días. Al retirarlo o cambiarlo, asegúrese de que todo el material del vendaje se haya retirado de la herida.

Una vez retirado, deseche el vendaje según los procedimientos locales.
Si durante el uso de este dispositivo cree que se ha producido un incidente grave, notifíquelo al fabricante y a la autoridad competente.
complaints@smith-nephew.com
Para obtener un ejemplar del resumen sobre seguridad y funcionamiento clínico (SSCP), vaya a https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Disponibilidad del producto

Código	Tamaño	Disponibilidad
7456	5 cm x 5 cm	Caja de 50 apósitos
7457	10 cm x 10 cm	Caja de 10 apósitos
66003650	10 cm x 10 cm	Caja de 50 apósitos
66003661	10 cm x 40 cm	Caja de 10 apósitos
7461	15 cm x 20 cm	Caja de 10 apósitos
66007505	15 cm x 1 m	Caja de 12 rollos

◊Marca comercial de Smith+Nephew
Fecha de publicación 05/2024. Revisión 01
Este producto puede estar cubierto por una o más patentes estadounidenses. www.smith-nephew.com/patents

RIESGO DE INCENDIO
No fumar ni acercarse a llamas vivas; las prendas y la ropa de cama que tengan este producto seco pueden incendiarse fácilmente

(PT)

BACTIGRAS◊

Penso de tule de gaze gorda contendo parafina macia com 0,5% p/p de acetato de clorexidina

Descrição
Os pensos BACTIGRAS◊ são uma gaze de algodão produzida em tecido leno, impregnada em parafina suave com 0,5% p/p de acetato de clorexidina. São apresentados estéreis como pensos individuais em bolsas descoláveis ou como rolos em bolsas que podem ser abertas através de uma ranhura.
Modo de ação
Os pensos BACTIGRAS foram concebidos para proteger a lesão. Os pensos BACTIGRAS atuam como uma camada de contacto entre a ferida e um penso secundário, permitindo que o exsudado passe para um penso secundário absorvente. Os pensos BACTIGRAS contêm acetato de clorexidina, um antissético de largo espetro que minimiza o risco de colonização bacteriana na ferida. O antissético acetato de clorexidina nos pensos BACTIGRAS proporciona uma ação duradoura de até 4 dias de antiproliferação, demonstrada in vitro e in vivo, contra bactérias gram-positivas e gram-negativas.
Indicações
Os pensos BACTIGRAS destinam-se a serem utilizados apenas como tratamento tópico. Os pensos BACTIGRAS são indicados para uma vasta gama de feridas onde existe um risco de infeção ou em feridas já infetadas em conjunto com agentes antibacterianos sistémicos. As feridas onde os pensos BACTIGRAS podem ser usados incluem:
- queimaduras ou escaldaduras ligeiras
- lacerações, abrasões e outras feridas por perda de pele
- locais dadores e recetores de enxertos.

Contraindicações
- Não utilize em mais de 10% da área de superfície corporal.
- Não utilize em casos conhecidos de hipersensibilidade ou alergia à clorexidina.

Precauções para utilização
- Raramente pode ocorrer dermatite, sensibilidade ao contacto ou fotossensibilidade. Foi descrita reação anafilática à clorexidina, mas é rara.
- Evite o contacto com os olhos, ouvido médio, meninges e cérebro.
- Como a clorexidina pode causar queimaduras cutâneas químicas, utilize os pensos BACTIGRAS com cuidado em recém-nascidos, especialmente em recém-nascidos prematuros.
- Os pensos BACTIGRAS são incompatíveis com sabões, outros materiais aniónicos, bem como com iodeto de potássio. A utilização de pensos BACTIGRAS com agentes oxidantes de limpeza de feridas deve ser evitada.
- Os pensos BACTIGRAS são um produto de utilização única. Se utilizados em mais do que um paciente pode ocorrer contaminação cruzada ou infeção.
- A abertura da embalagem do penso compromete a barreira estéril pelo que qualquer penso não utilizado não deve ser guardado para aplicação posterior.
- Perigo de incêndio: Não fumar ou aproximar das chamas livres; O vestuário e roupa de cama que contenha este produto seco pode incendiar-se facilmente
- Evite a aplicação circunferencial do penso, considere utilizar várias unidades para minimizar o risco de diminuição da circulação distal. Remova se forem detetadas alterações na circulação.

Os pensos não devem ser reutilizados. Pode ocorrer contaminação cruzada e a terapia pode ser ineficaz.
Os pensos BACTIGRAS destinam-se apenas à utilização por profissionais de saúde.
Instruções de utilização
1. Limpe a ferida de acordo com protocolos clínicos locais.
2. Selecione o tamanho correto do penso e abra a bolsa (ou rasgue a extremidade da embalagem de rolo).
3. Usando luvas e pinças, remova os papéis protetores.
4. Coloque por cima da ferida numa única camada em contacto direto com a superfície da ferida.
5. Aplique um penso secundário absorvente, se necessário, e fixe com uma ligadura de retenção do penso ou uma folha de fixação do penso.
6. Remoção:
   Os pensos BACTIGRAS podem ser deixados colocados até começarem a secar. Se o penso secundário precisar de ser trocado, o penso BACTIGRAS pode permanecer colocado desde que ainda esteja húmido. Se o penso se agarrar, remova-o humedecendo-o suavemente com soro fisiológico estéril. A frequência de mudança dependerá das circunstâncias clínicas e pode variar de mais do que uma vez por dia a um máximo de 4 dias. Na remoção ou muda, assegure-se que todo o material do penso é removido da ferida.

Uma vez removido, descarte o penso de acordo com os procedimentos locais.
Se, durante a utilização deste dispositivo, acredita que ocorreu um incidente grave, informe-o ao fabricante e à sua autoridade competente.
complaints@smith-nephew.com
Uma cópia do resumo da segurança e do desempenho clínico (SSCP) está disponível via https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Disponibilidade do Produto

Código	Tamanho	Disponibilidade
7456	5 cm x 5 cm	Embalagem de 50 pensos
7457	10 cm x 10 cm	Embalagem de 10 pensos
66003650	10 cm x 10 cm	Embalagem de 50 pensos
66003661	10 cm x 40 cm	Embalagem de 10 pensos
7461	15 cm x 20 cm	Embalagem de 10 pensos
66007505	15 cm x 1 m	Embalagem de 12 rolos

◊Marca Registada da Smith+Nephew
Data de publicação 05/2024. Revisão 01
Este produto pode estar coberto por uma ou mais patentes norte-americanas. www.smith-nephew.com/patents

PERIGO DE INCÊNDIO
Não fumar ou aproximar das chamas livres; o vestuário e roupa de cama que contenha este produto seco pode incendiar-se facilmente.

(IT)

BACTIGRAS◊

Medicazione in garza di tulle gras contenente paraffina morbida con lo 0,5% in peso di clorexidina acetato

Descrizione
Le medicazioni BACTIGRAS◊ sono composte da una garza di cotone a trama aperta impregnata con paraffina contenente lo 0,5% in peso di clorexidina acetato. Sono fornite sterili come medicazioni individuali in buste con apertura a strappo o come rotoli in buste che possono essere aperte mediante un invito allo strappo.
Meccanismo di azione
Le medicazioni BACTIGRAS sono progettate per proteggere la lesione. Le medicazioni BACTIGRAS fungono da strato di contatto tra la ferita e una medicazione secondaria, consentendo all'essudato di passare in una medicazione secondaria assorbente. Le medicazioni BACTIGRAS contengono clorexidina acetato, un antisettico ad ampio spettro che riduce al minimo il rischio di colonizzazione batterica nella ferita. L'antisettico a base di clorexidina acetato contenuto nelle medicazioni BACTIGRAS conferisce un'azione duratura fino a 4 giorni di anti-proliferazione, dimostrata in vitro e in vivo, contro i batteri Gram-positivi e Gram-negativi.
Indicazioni
Le medicazioni BACTIGRAS devono essere utilizzate solo come trattamento topico. Le medicazioni BACTIGRAS sono indicate per un'ampia gamma di ferite con rischio di infezione o su ferite già infette in combinazione con agenti antibatterici sistemici. La gamma di ferite su cui è possibile utilizzare le medicazioni BACTIGRAS comprende:
- ustioni superficiali e scottature
- lacerazioni, abrasioni e altre lesioni con perdita cutanea
- siti donatori e riceventi di innesti.

Controindicazioni
- Non utilizzare su oltre il 10% della superficie corporea.
- Non usare in casi noti di ipersensibilità o allergia alla clorexidina.

Precauzioni per l'uso
- Raramente possono verificarsi dermatite, sensibilità al contatto o fotosensibilità. È stata segnalata, ma è rara, reazione anafilattica alla clorexidina.
- Evitare il contatto con gli occhi, l'orecchio medio, le meningi e il cervello.
- Poiché la clorexidina può causare ustioni cutanee chimiche, utilizzare le medicazioni BACTIGRAS con cautela nei neonati, in particolare nei neonati prematuri.
- Le medicazioni BACTIGRAS sono incompatibili con saponi, altri materiali anionici e ioduro di potassio. Evitare l'uso delle medicazioni BACTIGRAS con agenti ossidanti per la pulizia delle ferite.
- Le medicazioni BACTIGRAS sono un prodotto esclusivamente monouso. Se utilizzate su più di un paziente, si potrebbero verificare contaminazioni crociate o infezioni.
- L'apertura della confezione della medicazione compromette la barriera sterile, pertanto ogni medicazione inutilizzata non deve essere conservata per un'applicazione successiva.
- Pericolo di incendio: Non fumare e non avvicinarsi a fiamme libere. Indumenti e biancheria sui quali viene fatto asciugare il prodotto sono esposti a un rischio elevato di incendio
- Evitare l'applicazione della medicazione circonferenziale, valutare invece l'uso di più medicazioni per ridurre al minimo il rischio di una ridotta circolazione distale. Rimuovere se vengono rilevate alterazioni della circolazione.

Non riutilizzare le medicazioni. In caso contrario potrebbe verificarsi contaminazione crociata e la terapia potrebbe essere inefficace.
Le medicazioni BACTIGRAS sono destinate esclusivamente all'uso da parte di operatori sanitari.
Istruzioni per l'uso
1. Pulire la ferita secondo i protocolli clinici locali.
2. Selezionare la medicazione della misura corretta e aprire la busta (o strappare l'estremità dal rotolo).
3. Rimuovere la carta protettiva utilizzando guanti e pinze.
4. Posare un unico strato sulla ferita, a contatto diretto con la superficie della stessa.
5. Se necessario, applicare una medicazione assorbente secondaria e fissarla con un bendaggio ritentivo o una pellicola per il fissaggio di medicazioni.
6. Rimozione:
   Le medicazioni BACTIGRAS possono essere lasciate in sede fino a quando iniziano a seccarsi. Se è necessario sostituire la medicazione secondaria, le medicazioni BACTIGRAS possono rimanere in sede, purché siano ancora umide. Se la medicazione aderisce, bagnarla con soluzione salina sterile e rimuoverla delicatamente. La frequenza di sostituzione dipende dalle circostanze cliniche e può variare da più di una volta al giorno a un massimo di 4 giorni. Durante la rimozione o la sostituzione, assicurarsi di rimuovere tutto il materiale della medicazione dalla ferita.

Dopo la rimozione, smaltire la medicazione in conformità con le procedure locali.
Se durante l'utilizzo del dispositivo si ritiene che sia avvenuto un incidente grave, si prega di riferirlo al fabbricante e alla propria autorità competente.
complaints@smith-nephew.com
Una copia della sintesi relativa alla sicurezza e alla prestazione clinica (SSCP) è disponibile tramite https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Confezioni disponibili

Codice	Misura	Pezzi per confezione
7456	5 cm x 5 cm	Scatola da 50 medicazioni
7457	10 cm x 10 cm	Scatola da 10 medicazioni
66003650	10 cm x 10 cm	Scatola da 50 medicazioni
66003661	10 cm x 40 cm	Scatola da 10 medicazioni
7461	15 cm x 20 cm	Scatola da 10 medicazioni
66007505	15 cm x 1 m	Scatola da 12 rotoli

◊Marchio commerciale di proprietà di Smith+Nephew
Data di pubblicazione 05/2024. Revisione 01
Questo prodotto può essere protetto da uno o più brevetti statunitensi. www.smith-nephew.com/patents

PERICOLO DI INCENDIO
Non fumare e non avvicinarsi a fiamme libere. Indumenti e biancheria sui quali viene fatto asciugare il prodotto sono esposti a un rischio elevato di incendio

(NL)

BACTIGRAS◊

Vetgaasverband met zachte paraffine met 0,5% gewicht/gewicht chloorhexidineacetaat

Omschrijving
BACTIGRAS◊-verbanden bestaan uit een diagonaal geweven katoenen gaasje geïmpregneerd met zachte paraffine met 0,5% m/m chloorhexidine-acetaat. Ze worden steriel aangeboden als individuele verbanden in scheurzakjes of als rollen in zakjes die kunnen worden geopend met behulp van een scheurinkeping.
Werking
BACTIGRAS-verbanden zijn ontworpen om het letsel te beschermen. BACTIGRAS-verbanden fungeren als een wondcontactlaag tussen de wond en een secundair verband, waardoor exsudaat in een absorberend secundair verband terechtkomt. BACTIGRAS-verbanden bevatten chloorhexidineacetaat, een breedspectrum antisepticum dat het risico op bacteriële kolonisatie in de wond minimaliseert. Het chloorhexidineacetaat-antisepticum in BACTIGRAS-verbanden geeft een langdurige antiproliferatieve werking van maximaal 4 dagen, aangetoond in vitro en in vivo, tegen Gram-positieve en Gram-negatieve bacteriën.
Indicaties
BACTIGRAS-verbanden zijn uitsluitend voor gebruik als topische behandeling. BACTIGRAS-verbanden zijn geïndiceerd voor een breed scala aan wonden waarbij er een risico op infectie bestaat, of op reeds geïnfecteerde wonden in combinatie met systemische antibacteriële middelen. De wonden waarvoor BACTIGRAS-verbanden gebruikt kunnen worden zijn onder andere:
- lichte brandwonden en brandplekken
- laceraties, ontvellingen en andere wonden met huidverlies
- donor- en receptorplaatsen bij huidtransplantatie.

Contra-indicaties
- Niet gebruiken op meer dan 10% van het lichaamsoppervlak.
- Niet gebruiken bij bekende gevallen van overgevoeligheid of allergie voor chloorhexidine.

Voorzorgsmaatregelen
- Dermatitis, contactgevoeligheid of fotosensitiviteit komen zelden voor. Anafylactische reactie op chloorhexidine is gemeld, maar komt zelden voor.
- Vermijd contact met ogen, het middenoor, de hersenvliezen en de hersenen.
- Omdat chloorhexidine chemische brandwonden op de huid kan veroorzaken, moeten BACTIGRAS-verbanden voorzichtig worden gebruikt bij pasgeboren baby's, met name bij baby's die prematuur geboren zijn.
- BACTIGRAS-verbanden zijn niet compatibel met zeep, andere anionische materialen en kaliumjodide. Het gebruik van BACTIGRAS-verbanden met oxiderende wondreinigingsmiddelen moet worden vermeden.
- BACTIGRAS-verbanden zijn producten voor eenmalig gebruik. Bij gebruik voor meer dan één patiënt kan kruisbesmetting of -infectie optreden.
- Het openen van de verpakking van het verband beschadigt de steriele barrière, daarom mag ongebruikt verband niet worden bewaard voor later gebruik.
- Brandgevaar: Niet roken of in de buurt komen van open vuur; kleding en beddengoed waarop dit product is opgedroogd kunnen gemakkelijk vlam vatten
- Vermijd het aanbrengen van een circulair verband en overweeg in plaats daarvan het gebruik van meerdere stukken om het risico van verminderde distale circulatie te minimaliseren. Verwijder deze als er veranderingen in de circulatie worden waargenomen.

Verbanden mogen niet hergebruikt worden. Er kan kruisbesmetting plaatsvinden en de behandeling is mogelijk niet effectief.
BACTIGRAS-verbanden zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik door professionele zorgverleners.
Gebruiksaanwijzing
1. Reinig de wond volgens de lokale medische protocollen.
2. Selecteer een verband van de juiste afmeting en trek het zakje open (of scheur het uiteinde van de rolverpakking open).
3. Verwijder het beschermpapier met handschoenen en een tang.
4. Leg het verband in één enkele laag over de wond, in direct contact met het wondoppervlak.
5. Breng indien nodig een secundair absorberend verband aan en zet dit vast met fixatieverband of fixatiegaas.
6. Verwijderen:
   BACTIGRAS-verbanden kunnen blijven zitten totdat ze beginnen uit te drogen. Als het secundaire verband vervangen moet worden, kunnen BACTIGRAS-verbanden blijven zitten mits ze nog vochtig zijn. Als het verband kleeft, week het dan voorzichtig los met een steriele zoutoplossing. De frequentie van verbandwisseling hangt af van de klinische omstandigheden en dit kan variëren van meer dan eenmaal per dag tot maximaal 4 dagen. Zorg er bij het verwijderen of wisselen voor dat al het materiaal van het verband uit de wond wordt verwijderd.

Voer het verband na verwijdering af volgens de geldende voorschriften.
Als u van mening bent dat er tijdens het gebruik van dit hulpmiddel een ernstig incident heeft plaatsgevonden, rapporteer dit dan bij de fabrikant en bij de bevoegde autoriteiten.
complaints@smith-nephew.com
Een kopie van de samenvatting van de veiligheids- en klinische prestaties (SSCP) is beschikbaar via https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Beschikbaarheid van het product

Code	Afmeting	Verpakking
7456	5 cm x 5 cm	Doos met 50 verbanden
7457	10 cm x 10 cm	Doos met 10 verbanden
66003650	10 cm x 10 cm	Doos met 50 verbanden
66003661	10 cm x 40 cm	Doos met 10 verbanden
7461	15 cm x 20 cm	Doos met 10 verbanden
66007505	15 cm x 1 m	Doos met 12 rollen

◊Handelsmerk van Smith+Nephew
Datum van uitgifte 05/2024. Herziening 01
Dit product kan onder een of meer Amerikaanse (VS) octrooien vallen. www.smith-nephew.com/patents

BRANDGEVAAR
Niet roken of in de buurt komen van open vuur; kleding en beddengoed waarop dit product is opgedroogd kunnen gemakkelijk vlam vatten

(DK)

BACTIGRAS◊

Tylbandage med salve indeholdende blød paraffin med 0,5 % vægtprocent klorhexidin-acetat

Beskrivelse
BACTIGRAS◊-bandager er et gazebind af bomuld vævet i drejerbinding og imprægneret med blød paraffin, der indeholder 0,5 % vægtprocent klorhexidin-acetat. De leveres sterile enten som individuelle bandager i poser, der er lette at åbne, eller som ruller i poser, der kan åbnes ved hjælp af en rivekærv.
Virkemåde
BACTIGRAS-bandager er designet til at beskytte skaden. BACTIGRAS-bandager fungerer som et sårkontaktlag mellem såret og en sekundær bandage, hvilket tillader ekssudat at passere ind i en absorberende sekundær bandage. BACTIGRAS bandager indeholder klorhexidin-acetat, et bredspektret antiseptisk middel, der minimerer risikoen for bakteriekolonisering i såret. Det antiseptiske klorhexidin-acetat i BACTIGRAS-bandager er langtidsvirkende med bekæmpelse af spredning af Gram-positive og Gram-negative bakterier, som påvist in vitro og in vivo, i op til 4 dage.
Indikationer
BACTIGRAS-bandager er kun beregnet til topisk behandling. BACTIGRAS-bandager er indiceret til en lang række sår, hvor der er risiko for infektion, eller til allerede inficerede sår sammen med systemiske antibakterielle midler. Typer af sår, hvorpå BACTIGRAS-bandager kan bruges, omfatter:
- mindre forbrændinger og skoldninger
- flænger, slidsår og andre sår med hudtab
- steder, hvortil donorhud hentes eller transplanteres.

Kontraindikationer
- Må ikke anvendes på mere end 10 % af kroppens overfladeareal.
- Må ikke anvendes i tilfælde af kendt overfølsomhed eller allergi over for klorhexidin.

Forholdsregler
- Dermatitis, kontaktfølsomhed eller fotosensitivitet kan i sjældne tilfælde forekomme. Anafylaktisk reaktion over for klorhexidin er rapporteret, men sjældent forekommende.
- Undgå kontakt med øjne, mellemøre, hjernehinde og hjerne.
- Da klorhexidin kan forårsage kemiske hudforbrændinger, skal BACTIGRAS-bandager anvendes med forsigtighed på nyfødte, især for tidligt fødte børn.
- BACTIGRAS-bandager er inkompatible med sæber, andre anioniske materialer samt kaliumjodid. Brug af BACTIGRAS-bandager med oxiderende sårrensningsmidler bør undgås.
- BACTIGRAS-bandager er kun beregnet til engangsbrug. Hvis de bruges på mere end en patient, kan der forekomme krydskontaminering eller infektion.
- Når posen med bandagen åbnes, kompromitteres den sterile barriere, og derfor må enhver ubrugt bandage ikke gemmes til anlæggelse på et senere tidspunkt.
- Brandfare: Undlad at ryge og at komme i nærheden af åben ild. Beklædning og sengetøj med produktet indtørret på det er let antændeligt
- Undgå periferisk anlæggelse af bandagen, men overvej i stedet at bruge flere stykker for at mindske risikoen for nedsat distal cirkulation. Fjernes, hvis der registreres ændringer i cirkulationen.

Bandagerne må ikke bruges igen. Der kan opstå krydskontaminering, og behandlingen kan være ineffektiv.
BACTIGRAS-bandager er kun til brug for sundhedspersonale.
Brugsanvisning
1. Rens såret efter lokale kliniske retningslinjer.
2. Vælg den korrekte størrelse bandage og åbn posen (eller riv enden fra rullepakken).
3. Brug handsker og tang til at fjerne beskyttelsespapiret.
4. Anbring et enkelt lag over såret i direkte kontakt med såroverfladen.
5. Anlæg om nødvendigt en absorberende sekundær bandage og fastgør den med en fikseringsbandage eller fikseringsstrimmel.
6. Fjernelse:
   BACTIGRAS-bandager kan efterlades på stedet, indtil de begynder at tørre ud. Hvis den sekundære bandage skal skiftes, kan BACTIGRAS-bandager forblive på stedet, hvis de stadig er fugtige. Hvis bandagen hænger fast, fjernes den forsigtigt ved at opbløde den med en steril saltvandsopløsning. Bandageskift afhænger af de kliniske omstændigheder, og dette kan variere fra mere end én gang om dagen til maksimalt 4 dage. Når det fjernes eller skiftes, skal det sikres, at alt bandagemateriale fjernes fra såret.

Efter fjernelse kasseres bandagen i henhold til lokale retningslinjer.
Hvis du under brugen af dette udstyr mener, at der er sket en alvorlig hændelse, bedes du rapportere det til fabrikanten og den kompetente myndighed.
complaints@smith-nephew.com
En kopi af sammenfatningen af sikkerhed og klinisk ydeevne (SSCP) er tilgængelig via https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Produktsortiment

Varenummer	Størrelse	Bestillingsenhed
7456	5 cm x 5 cm	Æske med 50 bandager
7457	10 cm x 10 cm	Æske med 10 bandager
66003650	10 cm x 10 cm	Æske med 50 bandager
66003661	10 cm x 40 cm	Æske med 10 bandager
7461	15 cm x 20 cm	Æske med 10 bandager
66007505	15 cm x 1 m	Æske med 12 ruller

◊Varemærke tilhørende Smith+Nephew
Udstedelsesdato 05/2024. Revision 01
Dette produkt kan være omfattet af et eller flere amerikanske patenter. www.smith-nephew.com/patents

BRANDFARE
Undlad at ryge og at komme i nærheden af åben ild. Beklædning og sengetøj med produktet indtørret på det er let antændeligt

(NO)

BACTIGRAS◊

Vaselinkompress som inneholder myk parafin med 0,5 vektprosent klorheksidinacetat

Beskrivelse
BACTIGRAS◊-bandasjer er et bomullsgasbind i lenovev impregnert med hvit, myk paraffin som inneholder 0,5 % klorheksidinacetat. De leveres sterile enten som individuelle bandasjer i riveposer eller som ruller i poser som kan åpnes ved hjelp av et rivehakk.
Virkemåte
BACTIGRAS-bandasjer er utformet for å beskytte skaden. BACTIGRAS-bandasjer fungerer som et sårkontaktlag mellom såret og en sekundærbandasje, slik at eksudat kan passere inn i en absorberende sekundærbandasje. BACTIGRAS-bandasjer inneholder klorheksidinacetat, et bredspektret antiseptikum, som minimerer faren for bakteriekolonisering i såret. Klorheksidinacetat antiseptikum i BACTIGRAS-bandasjer gir langvarig virkning på opptil fire dager med antiproliferasjon, demonstrert in vitro og in vivo, mot Gram-positive og Gram-negative bakterier.
Indikasjoner
BACTIGRAS-bandasjer skal kun brukes som topisk behandling. BACTIGRAS-bandasjer er indikert for en rekke sår der det er fare for infeksjon, eller på allerede infiserte sår sammen med systemiske antibakterielle midler. Sårtyper som BACTIGRAS-bandasjer kan brukes på, inkluderer:
- mindre brannsår og skåldeskader
- laserasjoner, skrubbsår og andre sår med hudtap
- donor og donorsteder på mottaker.

Kontraindikasjoner
- Skal ikke brukes på mer enn 10 % av kroppens overflateområde.
- Skal ikke brukes ved kjent overfølsomhet eller allergi mot klorheksidin.

Forholdsregler for bruk
- Dermatitt kontaktsensitivitet eller lyssensitivitet kan sjelden forekomme. Anafylaktisk reaksjon på klorheksidin har blitt rapportert men er sjelden.
- Unngå kontakt med øyne mellomøret, hjernehinnen og hjernen.
- Siden klorheksidin kan forårsake kjemiske hudforbrenninger bruk BACTIGRAS-bandasjer med omhu hos nyfødte spedbarn, spesielt de som er født for tidlig.
- BACTIGRAS-bandasjer er inkompatible med såper andre anioniske materialer, samt kaliumjodid. Unngå å bruke BACTIGRAS-bandasjer med oksiderende sårrensemidler.
- BACTIGRAS-bandasjer er et produkt kun til engangsbruk. Bruk på mer enn én pasient kan medføre krysskontaminering eller infeksjon.
- Åpning av bandasjepakken komprommitterer den sterile barrieren, derfor skal ubrukt bandasje ikke oppbevares for senere påføring.
- Brannfare Ikke røyk eller gå i nærheten av åpen ild; klær og sengetøy med dette produktet tørket på kan lett ta fyr.
- Unngå bruk av periferisk påføring av bandasjen, vurder heller å bruke flere stykker for å minimere risikoen for redusert distal sirkulasjon. Fjern hvis det oppdages endringer i sirkulasjonen.

Bandasjer skal ikke gjenbrukes. Krysskontaminering kan forekomme og gjøre behandlingen ineffektiv.
BACTIGRAS-bandasjene er kun til bruk av helsepersonell.
Bruksanvisning
1. Rens såret i henhold til lokale kliniske prosedyrer.
2. Velg bandasje med riktig størrelse og riv opp posen (eller riv av enden av rullemballasjen).
3. Bruk hansker og tang, og fjern beskyttelsespapirene.
4. Legg over såret i et enkelt lag i direkte kontakt med sårflaten.
5. Påfør en absorberende sekundærbandasje om nødvendig og fest den med fikseringsbind eller bandasjefikseringslag.
6. Fjerning
   BACTIGRAS-bandasjer kan sitte på til de begynner å tørke ut. Hvis sekundærbandasjen må byttes kan BACTIGRAS-bandasjen forbli på såret så fremt den fortsatt er fuktig. Hvis kompressen sitter fast fukter du den med sterilt saltvann og fjerner den forsiktig. Hvor ofte skal bandasjen skiftes avhenger av de kliniske omstendighetene og dette kan variere fra mer enn én gang om dagen til maksimalt fire dager. Når du fjerner eller bytter kompressen skal du påse at alt materiale fra kompressen fjernes fra såret.

Når kompressen er fjernet kasseres den i henhold til lokale prosedyrer.
Hvis du under bruk av denne enheten mener at en alvorlig hendelse har skjedd, vennligst rapporter det til produsenten og din kompetente myndighet.
complaints@smith-nephew.com
En kopi av sammendraget av sikkerhet og klinisk ytelse (SSCP) finnes på https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Produkttilgjengelighet

Kode	Størrelse	Tilgjengelighet
7456	5 cm x 5 cm	Eske med 50 bandasjer
7457	10 cm x 10 cm	Eske med 10 bandasjer
66003650	10 cm x 10 cm	Eske med 50 bandasjer
66003661	10 cm x 40 cm	Eske med 10 bandasjer
7461	15 cm x 20 cm	Eske med 10 bandasjer
66007505	15 cm x 1 m	Eske med 12 ruller

◊Varemerke tilhørende Smith+Nephew
Utgivelsesdato 05/2024. Revisjon 01
Dette produktet kan være dekket av én eller flere patenter i USA. www.smith-nephew.com/patents

BRANNFARE
Ikke røyk eller gå i nærheten av åpen ild; klær og sengetøy med dette produktet tørket på kan lett ta fyr

(FI)

BACTIGRAS◊

Haavaan tarttumaton rasvasidos, joka sisältää pehmeää parafiinia (parafiini sisältää 0,5 painoprosenttia klooriheksidiiniasetaattia)

Kuvaus
BACTIGRAS◊-sidokset ovat kiertoloimisidoksesta koostuva puuvillaharso, joka on kyllästetty pehmeällä parafiinilla, joka sisältää 0,5 % (paino/paino) klooriheksidiiniasetaattia. Ne toimitetaan steriileinä joko yksittäisinä sidoksina auki repäistävissä pusseissa tai rullina pusseissa, jotka voidaan avata repäisyloven avulla.
Käyttö
BACTIGRAS-sidokset on suunniteltu suojaamaan vammaa. BACTIGRAS-sidokset toimivat haavan kontaktikerroksena haavan ja toissijaisen sidoksen välillä, jolloin tulehdusneste pääsee imukykyiseen toissijaiseen sidokseen. BACTIGRAS-sidokset sisältävät klooriheksidiiniasetaattia, joka on laajakirjoinen antiseptinen aine, joka minimoi bakteerikolonisaation riskiä haavassa. BACTIGRAS-sidosten sisältämä antiseptinen klooriheksidiiniasetaatti on pitkävaikutteinen, jopa 4 päivää kestävä leviämisenesto, joka on osoitettu in vitro ja in vivo, grampositiivisia ja gramnegatiivisia bakteereja vastaan.
Indikaatiot
BACTIGRAS-sidokset on tarkoitettu käytettäväksi vain paikallishoitoon. BACTIGRAS-sidokset on tarkoitettu moniin erilaisiin haavoihin, joissa on infektioriski, tai jo infektoituneisiin haavoihin yhdessä systeemisten antibakteeristen aineiden kanssa. Haavatyyppeihin, joihin BACTIGRAS-sidoksia voidaan käyttää, sisältyvät:
- lievät palovammat ja polttohaavat
- repalehaavat, hiertymät ja muut ihohaavat
- ihonsiirteiden otto- ja asetuspaikat.

Vasta-aiheet
- Ei saa käyttää yli 10 %:lla kehon pinta-alasta.
- Ei saa käyttää, jos potilaalla on tiedetty yliherkkyys tai allergia klooriheksidiinille.

Varovaisuutta noudatettava
- Ihotulehdusta, kosketusherkkyyttä tai valoherkkyyttä voi esiintyä harvoin. Anafylaktista reaktiota klooriheksidiinille on raportoitu, mutta se on harvinaista.
- Vältä kosketusta silmiin, välikorvaan, aivokalvoihin ja aivoihin.
- Klooriheksidiini voi aiheuttaa kemiallisia palovammoja iholle, joten käytä BACTIGRAS-sidoksia varoen vastasyntyneillä, erityisesti ennenaikaisesti syntyneillä vauvoilla.
- BACTIGRAS-sidokset eivät ole yhteensopivia saippuoiden, muiden anionisten materiaalien ja kaliumjodidin kanssa. BACTIGRAS-sidosten käyttöä hapettavien haavanpuhdistusaineiden kanssa on vältettävä.
- BACTIGRAS-sidokset ovat kertakäyttöisiä tuotteita. Sen käyttö useammalla kuin yhdellä potilaalla voi aiheuttaa ristikontaminaation tai infektion.
- Sidospakkauksen avaaminen vaarantaa tuotteen steriiliesteen, mistä syystä käyttämättömiä sidoksia ei saa säästää myöhempää käyttöä varten.
- Tulipalovaara: Ei saa tupakoida eikä olla lähellä avotulta; vaatteisiin ja liinavaatteisiin kuivunut tuote voi syttyä helposti palamaan
- Vältä ympärikiedotun sidoksen käyttöä ja harkitse sen sijaan useamman kappaleen käyttöä distaalisen verenkierron heikkenemisen riskin minimoimiseksi. Poista, jos verenkierrossa havaitaan muutoksia.

Sidoksia ei saa käyttää uudelleen. Ristikontaminaatiota voi ilmetä ja hoito voi olla tehotonta.
BACTIGRAS-sidokset ovat vain terveydenhuollon ammattihenkilöiden käyttöön.
Käyttöohjeet
1. Puhdista haava sairaalan kliinisen protokollan mukaisesti.
2. Valitse oikean kokoinen sidos ja repäise pussi auki (tai repäise pää rullapakkauksesta).
3. Käytä käsineitä ja pihtejä ja poista suojapaperit.
4. Aseta sidos haavan päälle yhtenä kerroksena suoraan kosketukseen haavan pinnan kanssa.
5. Aseta tarvittaessa toissijainen imukykyinen sidos ja kiinnitä se paikalleen sidoksen kiinnityssidoksella tai sidoksen kiinnityslapulla.
6. Poisto:
   BACTIGRAS-sidokset voidaan jättää paikoilleen, kunnes ne alkavat kuivua. Jos toissijainen sidos on vaihdettava, BACTIGRAS-sidos voi jäädä paikalleen, jos se on vielä kostea. Jos sidos tarttuu kiinni, liota se varovasti irti steriilillä keittosuolaliuoksella. Vaihtotiheys riippuu kliinisistä olosuhteista, ja se voi vaihdella useammasta kuin yhdestä kerrasta päivässä enintään neljään (4) päivään. Kun poistat tai vaihdat sidosta, varmista, että kaikki sidoksen materiaali on poistettu haavasta.

Kun sidos on poistettu, hävitä se paikallisten menettelyjen mukaisesti.
Jos uskot, että tämän tuotteen käytön aikana on your is your cä valmistajalle ja maasi toimivaltaisille viranomaisille.
complaints@smith-nephew.com
Tiivistelmä turvallisuudesta ja kliinisestä suorituskyvystä (SSCP) on saatavilla osoitteessa https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Tuotteen saatavuus

Koodi	Koko	Saatavuus
7456	5 cm x 5 cm	50 sidoksen pakkaus
7457	10 cm x 10 cm	10 sidoksen pakkaus
66003650	10 cm x 10 cm	50 sidoksen pakkaus
66003661	10 cm x 40 cm	10 sidoksen pakkaus
7461	15 cm x 20 cm	10 sidoksen pakkaus
66007505	15 cm x 1 m	12 rullan pakkaus

◊Smith+Nephew'n tavaramerkki
Julkaisupäivä 05/2024. Korjattu versio 01
Tämä tuote voi olla yhden tai useamman yhdysvaltalaisen patentin suojaama. www.smith-nephew.com/patents

TULIPALOVAARA
Ei saa tupakoida eikä olla lähellä avotulta; vaatteisiin ja liinavaatteisiin kuivunut tuote voi syttyä helposti palamaan

830mm
63.84mm
297mm
148.5mm

SE Smith+Nephew

BACTIGRAS◊

Salvförband av tyll innehållande mjukt paraffin med 0,5 viktprocent klorhexidinacetat

Beskrivning
BACTIGRAS◊ är en bomullskompress av lenoväv impregnerad med vitt mjukt paraffin som innehåller 0,5 % viktprocent klorhexidinacetat. De levereras sterila antingen som individuella förband i isärdragbara påsar eller som rullar i påsar som kan öppnas med hjälp av en avrivningsremsa.
Användningssätt
BACTIGRAS förband är utformade för att skydda skadan. BACTIGRAS förband fungerar som ett sårkontaktlager mellan såret och ett sekundärt förband, vilket gör att exsudat kan passera in i ett absorberande sekundärt förband. BACTIGRAS förband innehåller klorhexidinacetat, ett antiseptiskt medel med brett spektrum, vilket minimerar risken för bakteriell kolonisering i såret. Klorhexidinacetatantiseptiskt medel i BACTIGRAS förband ger en långtidsverkan på upp till 4 dagar av antiproliferation, påvisad in vitro och in vivo, mot grampositiva och gramnegativa bakterier.
Indikationer
BACTIGRAS förband är endast avsedda för topisk behandling. BACTIGRAS förband är indicerade för ett stort antal sår där det finns risk för infektion eller redan infekterade sår tillsammans med systemiska antibakteriella medel. Omfattningen av sår, som BACTIGRAS förband kan användas på, inkluderar:
- mindre brännskador och skållningar
- rivsår, abrasioner och andra sår med hudförlust
- givar- och mottagartransplantationsställen.

Kontraindikationer
- Använd inte på mer än 10 % av kroppsytan.
- Använd inte i kända fall av överkänslighet eller allergi mot klorhexidin.

Försiktighetsåtgärder vid användning
- Dermatit, kontaktkänslighet eller fotosensitivitet kan i sällsynta fall förekomma. Anafylaktisk reaktion mot klorhexidin har rapporterats, men är sällsynt.
- Undvik kontakt med ögonen, mellanörat, meningerna och hjärnan.
- Eftersom klorhexidin kan orsaka kemiska brännskador på huden ska BACTIGRAS förband användas med försiktighet hos nyfödda barn, särskilt för tidigt födda barn.
- BACTIGRAS förband är inkompatibla med tvål, andra anjoniska material samt kaliumjodid. Användning av BACTIGRAS förband med oxiderande sårrengöringsmedel ska undvikas.
- BACTIGRAS förband är endast avsedda för engångsbruk. Om det används på fler än en patient kan korskontaminering eller infektion uppstå.
- Om förbandets förpackning öppnas äventyras den sterila barriären. Därför ska ett oanvänt förband inte behållas för applicering längre fram.
- Brandrisk: Rök inte eller gå i närheten av öppna lågor. Kläder och sängkläder där denna produkt har torkat kan lätt ta eld
- Undvik användning av perifer förbandsapplicering. Överväg istället att använda flera delar för att minimera risken för minskad distal cirkulation. Avlägsna om förändringar i cirkulationen upptäcks.

Förbanden ska inte återanvändas. Korskontaminering kan förekomma och behandlingen kan bli ineffektiv.
BACTIGRAS förband får endast användas av hälso- och sjukvårdspersonal.
Bruksanvisning
1. Rengör såret enligt lokala kliniska rutiner.
2. Välj rätt storlek på förbandet och dra av påsen (eller riv änden från rullförpackningen).
3. Ta bort skyddspapperen med handskar och pincett.
4. Lägg över såret i ett enda lager, i direkt kontakt med sårytan.
5. Applicera ett absorberande sekundärt förband om så krävs, och fäst det på plats med ett bandage eller förbandsfixeringsark.
6. Avlägsnande:
BACTIGRAS förband kan sitta kvar tills de börjar torka ut. Om det sekundära förbandet behöver bytas, kan BACTIGRAS förbanden sitta kvar, förutsatt att de fortfarande är fuktiga. Om förbandet fastnar, ska det blötläggas försiktigt i steril koksaltlösning. Omläggningsfrekvensen beror på de kliniska omständigheterna och kan variera från mer än en gång per dag till högst 4 dagar. När förbandet tas bort eller byts, måste man se till att allt material i förbandet tas bort från såret.

När förbandet har tagits bort, ska det kasseras enligt lokala rutiner.
Om du tror att ett allvarligt tillbud har inträffat när denna enhet används ska den rapporteras till tillverkaren och dina behöriga myndigheter.
complaints@smith-nephew.com
En kopia av sammanfattningen av säkerhetsprestanda och klinisk prestanda (SSCP) finns tillgänglig på https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Produkttillgänglighet

Kod	Storlek	Tillgänglighet
7456	5 cm x 5 cm	Kartong med 50 förband
7457	10 cm x 10 cm	Kartong med 10 förband
66003650	10 cm x 10 cm	Kartong med 50 förband
66003661	10 cm x 40 cm	Kartong med 10 förband
7461	15 cm x 20 cm	Kartong med 10 förband
66007505	15 cm x 1 m	Kartong med 12 rullar

◊Varumärke som tillhör Smith+Nephew
Datum för utfärdandet 05/2024. Revidering 01
Denna produkt omfattas eventuellt av ett eller flera patent i USA. www.smith-nephew.com/patents

BRANDRISK
Rök inte eller gå i närheten av öppna lågor. Kläder och sängkläder där denna produkt har torkat kan lätt ta eld

BG Smith+Nephew

BACTIGRAS◊

Тюлена превръзка със съдържание на мек парафин с 0,5% w/w хлорхексидинов ацетат

Описание
Превръзките BACTIGRAS◊ представляват памучна марля със сплитка „гаце", импрегнирана с мек парафин, съдържащ 0,5% w/w хлорхексидинов ацетат. Те се предоставят стерилни или като отделни превръзки в обелващи се торбички, или като ролки в торбички, които могат да се отворят с жлеб за разкъсване.
Начин на действие
Превръзките BACTIGRAS са проектирани да опазват нараняването. Превръзките BACTIGRAS действат като слой за контакт с раната между раната и вторичната превръзка, позволявайки на ексудата да премине успешно в абсорбираща вторична превръзка. Превръзките BACTIGRAS съдържат хлорхексидинов ацетат – широкоспектърен антисептик, който свежда до минимум риска от бактериална колонизация в раната. Антисептикът от хлорхексидинов ацетат в превръзките BACTIGRAS упражнява дълготрайно до 4-дневно противодействие, демонстрирано in vitro и in vivo, срещу разпространението на грамположителни и грамотрицателни бактерии.
Показания
Превръзките BACTIGRAS са предназначени за употреба само за локално лечение. Превръзките BACTIGRAS са показани за широк диапазон от рани, където има риск от инфекция, или върху вече инфектирани рани заедно със системни антибактериални агенти. Диапазонът от рани, за които могат да се използват превръзките BACTIGRAS, включва:
- леки изгаряния и попарвания
- лацерации, ожулвания и други рани със загуба на кожа
- донорски и реципиентни места на присадки.

Противопоказания
- Не използвайте върху повече от 10% от повърхността на тялото.
- Не използвайте в известни случаи на свръхчувствителност или алергия към хлорхексидин.

Предпазни мерки при употреба
- Рядко може да се появи дерматит, чувствителност при контакт или фоточувствителност. Съобщава се за анафилактична реакция към хлорхексидин, но това е рядкост.
- Избягвайте контакт с очите, средното ухо, менингите и мозъка.
- Тъй като хлорхексидинът може да причини химически изгаряния на кожата, използвайте превръзките BACTIGRAS внимателно при новородени бебета, особено недоносени.
- Превръзките BACTIGRAS са несъвместими със сапуни, други анионни материали, както и с калиев йодид. Трябва да се избягва употребата на превръзки BACTIGRAS с окисляващи почистващи препарати за рани.
- Превръзките BACTIGRAS са продукт само за еднократна употреба. Използване при повече от един пациент може да доведе до кръстосано замърсяване или инфекция.
- Отварянето на превръзката компрометира стерилната бариера, затова неизползваната превръзка не трябва да се пази за по-късна употреба.
- Риск от пожар: Не пушете и не преминавайте близо до открити пламъци; облекло и постелки, върху които е поставен изсушен този продукт, лесно могат да се запалят
- Избягвайте прилагането на превръзката по обиколката на тялото, обмислете вместо това използването на множество части, за да минимизирате риска от понижено дистално кръвообращение. Отстранете, ако откриете промени в кръвообращението.

Превръзките не трябва да се използват повторно. Може да се получи кръстосано замърсяване и терапията да бъде неефективна.
Превръзките BACTIGRAS са само за употреба от медицински специалисти.
Инструкции за употреба
1. Почистете раната според местните клинични протоколи.
2. Изберете превръзка с правилния размер и отлепете торбичката (или откъснете края на груповата опаковка).
3. Използвайки ръкавици и форцепс, отстранете предпазната хартия.
4. Поставете превръзката върху раната в един слой в пряк контакт с повърхността на раната.
5. Поставете вторична абсорбираща превръзка, ако е необходимо, и я закрепете на място с бинт за задържане на превръзката или с лист за фиксиране на превръзката.
6. Сваляне:
Превръзките BACTIGRAS могат да се оставят на място, докато започнат да изсъхват. Ако вторичната превръзка трябва да се смени, превръзките BACTIGRAS могат да останат на място, при условие че все още са влажни. Ако превръзката се залепи, накиснете я със стерилен физиологичен разтвор и я отлепете внимателно. Честотата на подмяна ще зависи от клиничните обстоятелства и може да варира от повече от веднъж дневно до максимум 4 дни. Когато отстранявате или сменяте превръзката, уверете се, че целият материал е отстранен от раната.

След като бъде отстранена, изхвърлете превръзката според местните процедури.
Ако по време на използването на това изделие смятате, че е възникнал сериозен инцидент, моля, докладвайте го на производителя и на Вашия компетентен орган.
complaints@smith-nephew.com
Копие от „Резюме за безопасността и клиничното действие" (SSCP) може да се намери на https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Наличност на продукта

Код	Размер	Наличност
7456	5 cm x 5 cm	Опаковка от 50 превръзки
7457	10 cm x 10 cm	Опаковка от 10 превръзки
66003650	10 cm x 10 cm	Опаковка от 50 превръзки
66003661	10 cm x 40 cm	Опаковка от 10 превръзки
7461	15 cm x 20 cm	Опаковка от 10 превръзки
66007505	15 cm x 1 m	Опаковка от 12 ролки

◊Търговска марка на Smith+Nephew
Дата на издаване 05/2024. Редакция 01
Този продукт може да бъде обхванат от един или повече патенти на САЩ. www.smith-nephew.com/patents

РИСК ОТ ПОЖАР
Не пушете и не преминавайте близо до открити пламъци; облекло и постелки, върху които е поставен изсушен този продукт, лесно могат да се запалят

CZ Smith+Nephew

BACTIGRAS◊

Tylové krytí s obsahem měkkého parafínu s 0,5 % hmotnosti chlorhexidin acetátu

Popis
Krytí BACTIGRAS◊ je bavlněná gáza s perlinkovou vazbou impregnovaná měkkým parafínem s obsahem 0,5 % chlorhexidin acetátu. Dodává se sterilní buď jako jednotlivé krytí v odlupovacích sáčcích nebo jako role v sáčcích, které lze otevřít pomocí zářezu pro odtržení.
Princip funkce
Krytí BACTIGRAS je navrženo tak, aby chránilo poranění. Krytí BACTIGRAS funguje jako vrstva pro kontakt s ránou mezi ránou a sekundárním krytím a umožňuje, aby exsudát prošel do absorbujícího sekundárního krytí. Krytí BACTIGRAS obsahuje chlorhexidin acetát, širokospektrální antiseptikum, které minimalizuje riziko bakteriální kolonizace rány. Antiseptikum chlorhexidin acetát v krytí BACTIGRAS poskytuje dlouhotrvající účinek až 4 dny antiproliferace, který je prokázán in vitro a in vivo proti gram pozitivním a gram negativním bakteriím.
Indikace
Krytí BACTIGRAS se používá pouze pro povrchovou léčbu. Krytí BACTIGRAS je určeno pro široké spektrum zranění, u nichž hrozí infekce nebo k ní v ráně již došlo, a to ve spojení se systémovými antibakteriálními činidly. Mezi typy ran, na něž lze krytí BACTIGRAS použít, patří:
- lehčí popáleniny a opařeniny
- tržné rány, abraze a další poranění se ztrátou kůže
- místa kožních štěpů příjemců a dárců.

Kontraindikace
- Nepoužívejte na více než 10 % povrchu těla.
- Nepoužívejte, pokud je známá přecitlivělost nebo alergie na chlorhexidin.

Bezpečnostní opatření při použití
- Vzácně se může vyskytnout dermatitida, kontaktní senzitivita nebo fotosenzitivita. Byla hlášena anafylaktická reakce na chlorhexidin, ale ta je vzácná.
- Vyhýbejte se kontaktu s očima, středním uchem, mozkovými plenami a mozkem.
- Vzhledem k tomu, že chlorhexidin může způsobit chemické popálení kůže, používejte krytí BACTIGRAS se zvýšenou opatrností u novorozenců, zejména u předčasně narozených dětí.
- Krytí BACTIGRAS je nekompatibilní s mýdly, dalšími aniontovými materiály a také s jodidem draselným. Krytí BACTIGRAS by se nemělo používat s oxidujícími prostředky na čištění ran.
- Krytí BACTIGRAS je určeno pouze na jedno použití. Při použití u více než jednoho pacienta může dojít ke křížové kontaminaci nebo infekci.
- Otevření sáčku s krytím naruší sterilní bariéru, a proto se jakékoli nepoužité krytí nesmí uchovávat pro pozdější použití.
- Nebezpečí vzniku požáru: V jeho blízkosti nekuřte ani se s ním nepřibližujte k otevřenému ohni; oděvy a lůžkoviny, na kterých tento produkt zaschnul, se mohou snadno vznítit
- Nepoužívejte po celém obvodu krytí, místo toho zvažte použití více kusů, abyste minimalizovali riziko snížení distální cirkulace. Odstraňte, pokud jsou zjištěny změny v oběhu.

Krytí se nesmí používat opakovaně. Může dojít ke křížové kontaminaci a léčba může být neúčinná.
Krytí BACTIGRAS jsou určena pouze pro použití zdravotnickými pracovníky.
Návod k použití
1. Ránu vyčistěte podle místních klinických postupů.
2. Vyberte správnou velikost krytí a otevřete sáček odloupnutím jedné strany (nebo roztržením sáčku s rolí).
3. Pomocí peánu a v rukavicích odstraňte ochranné papírové filmy.
4. Přiložte na ránu v jedné vrstvě a zajistěte přímý kontakt s povrchem rány.
5. Aplikujte případně i sekundární absorbující krytí a zajistěte upevňovacím krytím nebo vrstvou fixačního krytí.
6. Odstranění:
Krytí BACTIGRAS lze ponechat na místě, dokud nezačne zasychat. Pokud je třeba sekundární krytí vyměnit, může krytí BACTIGRAS zůstat na místě, pokud je stále vlhké. Pokud se krytí přichytí na ránu, jemně ho navlhčete sterilním fyziologickým roztokem a odstraňte ho. Frekvence výměny závisí na klinických okolnostech a může být v rozmezí jednou denně až maximálně 4 dny. Při odstraňování nebo výměně zajistěte, aby byl z rány odstraněn veškerý materiál krytí.

Krytí po odstranění zlikvidujte podle místních postupů.
Pokud při používání tohoto prostředku dojdete k závěru, že došlo k závažné nežádoucí příhodě, oznamte to prosím výrobci a příslušným státním orgánům.
complaints@smith-nephew.com
Kopie souhrnu údajů o bezpečnosti a klinické funkci (SSCP) lze nalézt na https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Dostupnost produktu

Kód	Rozměry	Dostupnost
7456	5 cm x 5 cm	Krabice s 50 ks krytí
7457	10 cm x 10 cm	Krabice s 10 ks krytí
66003650	10 cm x 10 cm	Krabice s 50 ks krytí
66003661	10 cm x 40 cm	Krabice s 10 ks krytí
7461	15 cm x 20 cm	Krabice s 10 ks krytí
66007505	15 cm x 1 m	Krabice se 12 rolemi

◊Ochranná známka společnosti Smith+Nephew
Datum vydání 05/2024. Revize 01
Tento produkt může být chráněn jedním nebo více patenty USA. www.smith-nephew.com/patents

NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU
V jeho blízkosti nekuřte ani se s ním nepřibližujte k otevřenému ohni; oděvy a lůžkoviny, na kterých tento produkt zaschnul, se mohou snadno vznítit

HR Smith+Nephew

BACTIGRAS◊

Obloga od uljnog tila koja sadrži mekani parafin s masenim udjelom klorheksidin acetata od 0,5 %

Opis
Obloge BACTIGRAS◊ pamučne su gaze križnog tkanja impregnirane mekanim parafinom s masenim udjelom klorheksidin acetata od 0,5 %. Isporučuju se sterilne bilo kao pojedinačne obloge u vrećicama koje se odljepljuju ili kao role u vrećicama koje se mogu otvoriti pomoću ureza na mjestu otvaranja.
Način djelovanja
Obloge BACTIGRAS dizajnirane su za zaštitu ozljede. Obloge BACTIGRAS djeluju kao sloj za prekrivanje rane između rane i sekundarne obloge, omogućujući prolazak eksudata u upijajuću sekundarnu oblogu. Obloge BACTIGRAS sadrže klorheksidin acetat, antiseptik širokog spektra koji smanjuje rizik od bakterijske kolonizacije rane. Antiseptik klorheksidin acetata u oblogama BACTIGRAS omogućuje dugotrajno djelovanje do 4 dana protiv proliferacije, dokazano in vitro i in vivo protiv gram-pozitivnih i gram-negativnih bakterija.
Indikacije
Obloge BACTIGRAS namijenjene su samo za lokalno liječenje. Obloge BACTIGRAS indicirane su za primjenu na širok raspon rana kod kojih postoji rizik od infekcije ili za primjenu na već inficirane rane u kombinaciji sa sistemskom primjenom antibakterijskih tvari. Rane na kojima se BACTIGRAS obloge mogu koristiti uključuju:
- manje opekline i oparine
- poderotine, abrazije i ostale rane s gubitkom kože
- mjesta transplantata donora i primatelja.

Kontraindikacije
- Nemojte upotrebljavati na površinama koje zauzimaju više od 10 % površine tijela.
- Nemojte upotrebljavati u poznatim slučajevima preosjetljivosti ili alergije na klorheksidin.

Mjere opreza pri uporabi
- Dermatitis, osjetljivost u dodiru s kožom ili fotoosjetljivost rijetko se javljaju. Zabilježena je anafilaktička reakcija na klorheksidin, ali je rijetka.
- Izbjegavajte kontakt s očima, srednjim uhom, moždanim ovojnicama i mozgom.
- Budući da klorheksidin može izazvati kemijske opekline kože, pažljivo koristite obloge BACTIGRAS kod novorođenčadi, posebno kod prerano rođene djece.
- Obloge BACTIGRAS su nekompatibilne sa sapunima, drugim anionskim materijalima, kao i kalijevim jodidom. Uporabu BACTIGRAS obloga treba izbjegavati s oksidirajućim sredstvima za čišćenje rana.
- Obloge BACTIGRAS proizvod je samo za jednokratnu uporabu. Uporabom na više pacijenata može doći do križne kontaminacije ili infekcije.
- Otvaranjem pakiranja s oblogom ugrožava se sterilna barijera, stoga se neuporabljene obloge ne smiju zadržati za kasniju uporabu.
- Opasnost od požara: Nemojte pušiti niti se približavati otvorenom plamenu; odjeća i posteljina na kojima je osušen ovaj proizvod mogu se lako zapaliti
- Izbjegavajte kružno postavljanje obloge, umjesto toga, razmislite o uporabi više komada radi smanjenja rizika od smanjene distalne cirkulacije. Uklonite ih ako primijetite promjene cirkulacije.

Obloge se ne smiju ponovno upotrebljavati. Može doći do križne kontaminacije i terapija može biti neučinkovita.
BACTIGAS obloge su isključivo namijenjene za uporabu od strane zdravstvenih djelatnika.
Upute za uporabu
1. Očistite ranu u skladu s lokalnim kliničkim protokolima.
2. Odaberite odgovarajuću veličinu obloge i odlijepite vrećicu (ili otrgnite kraj pakiranja role).
3. Uz uporabu rukavica i hvataljke, uklonite zaštitni papir.
4. Jedan sloj položiti preko rane tako da bude u izravnom dodiru s površinom rane.
5. Po potrebi primijenite sekundarnu upijajuću oblogu i učvrstite je na mjestu zavojem koji drži oblogu ili folijom za fiksiranje obloge.
6. Skidanje:
BACTIGRAS obloge mogu se ostaviti na rani dok se ne počnu sušiti. Ukoliko se sekundarna obloga treba promijeniti, BACTIGRAS obloga može ostati na rani pod uvjetom da je još uvijek vlažna. Ako se obloga zalijepi, natopite je sterilnom fiziološkom otopinom i nježno uklonite. Učestalost mijenjanja ovisit će o kliničkim okolnostima, i može varirati od više od jedne izmjene u toku dana do maksimalno 4 dana. Prilikom skidanja ili mijenjanja, provjerite je li sav materijal obloge uklonjen s rane.

Nakon uklanjanja, oblogu odložite u otpad u skladu s lokalnim postupcima.
Ako za vrijeme uporabe ovog proizvoda vjerujete da je došlo do pojave ozbiljnog štetnog događaja, prijavite ga proizvođaču i nadležnom tijelu.
complaints@smith-nephew.com
Primjerak sažetka o sigurnosnoj i kliničkoj učinkovitosti (SSCP) dostupan je na stranici https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Raspoložive veličine i pakiranja

Kod	Veličina	Dostupnost
7456	5 cm x 5 cm	Kutija s 50 obloga
7457	10 cm x 10 cm	Kutija s 10 obloga
66003650	10 cm x 10 cm	Kutija s 50 obloga
66003661	10 cm x 40 cm	Kutija s 10 obloga
7461	15 cm x 20 cm	Kutija s 10 obloga
66007505	15 cm x 1 m	Kutija s 12 rola

◊Trgovački znak društva Smith+Nephew
Datum izdavanja 05/2024. Revizija 01
Ovaj proizvod može obuhvaćati jedan ili više američkih patenata. www.smith-nephew.com/patents

OPASNOST OD POŽARA
Nemojte pušiti niti se približavati otvorenom plamenu; odjeća i posteljina na kojima je osušen ovaj proizvod mogu se lako zapaliti

EE Smith+Nephew

BACTIGRAS◊

Marlist haavaside milles on 0,5 massiprotsenti kloorheksidiinatsetaati sisaldavat pehmet parafiini

Kirjeldus
BACTIGRAS◊ haavaside on puuvillane marli, mida on immutatud 0,5% kloorheksidiinatsetaati sisaldava pehme parafiiniga. Need on steriilsed kas üksikute haavasidemetena lahtivõetavates kotikestes või rullidena kotikestes, mida saab avada rebimissälgu abil.
Toimemehhanism
BACTIGRAS haavasidemed on mõeldud vigastuste kaitsmiseks. BACTIGRAS haavasidemed toimivad haava ja sekundaarse sideme vahelise haavavõrguna, võimaldades eksudaadil tungida absorbeerivasse sekundaarsesse sidemesse. BACTIGRAS haavasidemed sisaldavad kloorheksidiinatsetaati, laia spektriga antiseptilist ainet, mis minimeerib bakteriaalse kolonisatsiooni riski haavas. BACTIGRAS haavasidemete kloorheksidiinatsetaadi antiseptiline toime tagab pikaajalise toime kuni 4 päeva jooksul, mis on tõestatud in vitro ja in vivo, grampositiivsete ja gramnegatiivsete bakterite vastu.
Näidustused
BACTIGRAS haavasidemed on mõeldud kasutamiseks ainult toopilise ravina. BACTIGRAS haavasidemed on näidustatud paljudele haavadele, kus esineb infektsioonioht, või juba nakatunud haavadele koos süsteemsete antibakteriaalsete ainetega. BACTIGRAS haavasidemeid võib kasutada järgmiste haavadega:
- pindmised põletused ja väiksemad põletushaavad;
- latseratsioonid, marrastused ja muud nahakaoga haavad;
- doonori ja retsipiendi siirdamiskohad.

Vastunäidustused
- Ärge kasutage rohkem kui 10% kehapinnast.
- Ärge kasutage kloorheksidiini suhtes ülitundlikkuse või allergia korral.

Ettevaatusabinõud kasutamisel
- Harvadel juhtudel võib tekkida dermatiit, kontakttundlikkus või valgustundlikkus. Teatatud on anafülaktilisest reaktsioonist kloorheksidiinile, kuid seda esineb harva.
- Vältige kokkupuudet silmade, keskkõrva, ajukelme ja ajuga.
- Kuna kloorheksidiin võib põhjustada nahal keemilisi põletusi, kasutage BACTIGRAS haavasidemeid vastsündinutel, eriti enneaegsetel vastsündinutel, ettevaatlikult.
- BACTIGRAS haavasidemed ei sobi kokku seepide, teiste anioonsete materjalide ega ka kaaliumjodiidiga. Vältida tuleb BACTIGRAS haavasidemete kasutamist oksüdeerivate haavapuhastusainetega.
- BACTIGRAS haavasidemed on ühekordselt kasutatavad tooted. Kasutamine rohkem kui ühel patsiendil võib põhjustada ristsaastumist või infektsiooni.
- Haavasideme pakendi avamine kahjustab steriilset barjääri ning seetõttu ei tohi kasutamata haavasidet säilitada hilisemaks kasutamiseks.
- Tuleoht. Ärge suitsetage ega minge lahtise leegi lähedale; sellel tootel kuivatatud riided ja voodipesu võivad kergesti süttida
- Vältige ümbritsevat haavasideme kasutamist, selle asemel kaaluge mitme haavasideme kasutamist, et minimeerida distaalse vereringe häirumise riski. Eemaldage, kui vereringes tuvastatakse muutusi.

Haavasidemeid ei tohi uuesti kasutada. Võib tekkida ristsaastumine ja ravi võib osutuda ebaefektiivseks.
BACTIGRAS haavasidemed on mõeldud kasutamiseks ainult tervishoiutöötajate poolt.
Kasutusjuhend
1. Puhastage haav vastavalt kohalikele meditsiinilistele protseduuridele.
2. Valige õige suurusega haavaside ja koorige kott lahti (või rebige rullitava paki ots ära).
3. Kasutades kindaid ja tange, eemaldage kaitsepaberid.
4. Asetage haavale ühe kihina otsesesse kontakti haava pinnaga.
5. Vajaduse korral kandke peale imav sekundaarne side ja kinnitage haavaside kinnihoidva sideme või haavasideme kinnituslinaga.
6. Eemaldamine:
BACTIGRAS haavasidemeid võib kohale jätta, kuni need hakkavad kuivama. Kui sekundaarset sidet on vaja vahetada, võivad BACTIGRAS haavasidemed oma kohale jääda, kui need on veel niisked. Kui haavaside kleepub, leotage seda steriilse soolalahusega ja eemaldage õrnalt. Vahetamise sagedus sõltub kliinilistest asjaoludest ja see võib varieeruda rohkem kui üks kord päevas kuni maksimaalselt 4 päevani. Eemaldamisel või vahetamisel veenduge, et kogu haavasideme materjal oleks haavalt eemaldatud.

Pärast eemaldamist kõrvaldage haavaside vastavalt kohalikele protseduuridele.
Kui on põhjust arvata, et seadme kasutamisel on aset leidnud ohujuhtum, teatage sellest tootjale ja pädevale asutusele.
complaints@smith-nephew.com
Ohutuse ja kliinilise toimivuse kokkuvõtte (SSCP) koopia leiate aadressilt https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Toote saadavus

Kood	Suurus	Saadavus
7456	5 cm x 5 cm	Karbis 50 haavasidet
7457	10 cm x 10 cm	Karbis 10 haavasidet
66003650	10 cm x 10 cm	Karbis 50 haavasidet
66003661	10 cm x 40 cm	Karbis 10 haavasidet
7461	15 cm x 20 cm	Karbis 10 haavasidet
66007505	15 cm x 1 m	Karbis 12 rulli

◊Smith+Nephew' kaubamärk
Väljaandmise kuupäev 05/2024. Läbivaatamine 01
See toode võib olla kaetud ühe või rohkema USA patendiga. www.smith-nephew.com/patents

TULEOHT
Ärge suitsetage ega minge lahtise leegi lähedale; sellel tootel kuivatatud riided ja voodipesu võivad kergesti süttida

GR Smith+Nephew

BACTIGRAS◊

Επίθεμα ελαιούχου τουλιού που περιέχει μαλακή παραφίνη με οξική χλωρεξιδίνη 0,5% κ.β.

Περιγραφή
Τα επιθέματα BACTIGRAS◊ είναι μια βαμβακερή γάζα σταυρωτής ύφανσης, εμποτισμένη με μαλακή παραφίνη που περιέχει οξική χλωρεξιδίνη 0,5% κ.β. Παρέχονται αποστειρωμένα είτε ως μεμονωμένα επιθέματα σε φακελίσκους που αποκολλώνται είτε ως ρολά σε φακελίσκους που μπορούν να ανοιχθούν μέσω μιας εγκοπής σχισίματος.
Τρόπος δράσης
Τα επιθέματα BACTIGRAS έχουν σχεδιαστεί για την προστασία του τραυματισμού. Τα επιθέματα BACTIGRAS λειτουργούν ως στρώμα επαφής με το τραύμα μεταξύ του τραύματος και ενός δευτερεύοντος επιθέματος, επιτρέποντας τη διέλευση του εξιδρώματος σε ένα απορροφητικό δευτερεύον επίθεμα. Τα επιθέματα BACTIGRAS περιέχουν οξική χλωρεξιδίνη, ένα αντισηπτικό ευρέως φάσματος, που ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο βακτηριακού αποικισμού στο τραύμα. Το αντισηπτικό οξικής χλωρεξιδίνης στα επιθέματα BACTIGRAS παρέχει μακροχρόνια δράση κατά του πολλαπλασιασμού για έως και 4 ημέρες, αποδεδειγμένη in vitro και in vivo, έναντι των θετικών κατά Gram και αρνητικών κατά Gram βακτηρίων.
Ενδείξεις
Τα επιθέματα BACTIGRAS προορίζονται για χρήση μόνο ως τοπική θεραπεία. Τα επιθέματα BACTIGRAS ενδείκνυνται για ένα ευρύ φάσμα τραυμάτων όπου υπάρχει κίνδυνος λοίμωξης ή σε ήδη μολυσμένα τραύματα σε συνδυασμό με συστηματικούς αντιβακτηριακούς παράγοντες. Το φάσμα των τραυμάτων στα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα επιθέματα BACTIGRAS περιλαμβάνει:
- ελαφρά εγκαύματα και ζεματίσματα,
- διασχίσεις, αμυχές και άλλα τραύματα απώλειας δέρματος και
- περιοχές μοσχεύματος δότη και λήπτη.

Αντενδείξεις
- Μη χρησιμοποιείτε σε περισσότερο από το 10% της επιφάνειας του σώματος.
- Μη χρησιμοποιείτε σε γνωστές περιπτώσεις υπερευαισθησίας ή αλλεργίας στη χλωρεξιδίνη.

Προφυλάξεις κατά τη χρήση
- Δερματίτιδα, ευαισθησία επαφής ή φωτοευαισθησία μπορεί να εμφανιστούν σπάνια. Έχει αναφερθεί αναφυλακτική αντίδραση στη χλωρεξιδίνη, αλλά είναι σπάνια.
- Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, το μέσο ους, τις μήνιγγες και τον εγκέφαλο.
- Καθώς η χλωρεξιδίνη μπορεί να προκαλέσει χημικά δερματικά εγκαύματα, χρησιμοποιείτε τα επιθέματα BACTIGRAS με προσοχή στα νεογέννητα βρέφη, ειδικά σε εκείνα που έχουν γεννηθεί πρόωρα.
- Τα επιθέματα BACTIGRAS δεν είναι συμβατά με σαπούνια, άλλα ανιονικά υλικά καθώς και με ιωδιούχο κάλιο. Η χρήση των επιθεμάτων BACTIGRAS με οξειδωτικούς παράγοντες καθαρισμού τραυμάτων θα πρέπει να αποφεύγεται.
- Τα επιθέματα BACTIGRAS είναι προϊόν μόνο μίας χρήσης. Αν χρησιμοποιηθεί σε περισσότερους από έναν ασθενή, μπορεί να οδηγήσει σε διασταυρούμενη μόλυνση ή λοίμωξη.
- Εάν ανοίξει η συσκευασία του επιθέματος υποβαθμίζεται ο στείρος φραγμός, συνεπώς κάθε αχρησιμοποίητο επίθεμα δεν θα πρέπει να διατηρείται για εφαρμογή σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς: Μην καπνίζετε και μην πλησιάζετε σε γυμνή φλόγα. Τα ρούχα και τα σκεπάσματα στα οποία έχει στεγνώσει αυτό το προϊόν ενδέχεται να αναφλεγούν εύκολα
- Αποφύγετε την εφαρμογή περιμετρικής εφαρμογής του επιθέματος και, αντ' αυτού, εξετάστε το ενδεχόμενο χρήσης πολλαπλών κομματιών για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου μειωμένης περιφερικής κυκλοφορίας. Αφαιρέστε το εάν ανιχνευτούν αλλαγές στην κυκλοφορία.

Τα επιθέματα δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται. Μπορεί να παρουσιαστεί διασταυρούμενη μόλυνση και η θεραπεία να είναι αναποτελεσματική.
Τα επιθέματα BACTIGRAS προορίζονται για χρήση μόνο από επαγγελματίες του τομέα της υγείας.
Οδηγίες χρήσης
1. Καθαρίστε το τραύμα σύμφωνα με τα τοπικά κλινικά πρωτόκολλα.
2. Επιλέξτε το σωστό μέγεθος επιθέματος και ανοίξτε τον φακελίσκο (ή σχίστε το άκρο του πακέτου ρολού).
3. Με τη χρήση γαντιών και λαβίδας, αφαιρέστε τα προστατευτικά χαρτιά.
4. Τοποθετήστε πάνω στο τραύμα σε μία μόνο επίστρωση σε άμεση επαφή με την επιφάνεια του τραύματος.
5. Εφαρμόστε ένα δευτερεύον απορροφητικό επίθεμα, εάν απαιτείται, και στερεώστε το στη θέση του με έναν επίδεσμο συγκράτησης επιθέματος ή ένα φύλλο συγκράτησης επιθέματος.
6. Αφαίρεση:
Τα επιθέματα BACTIGRAS μπορούν να παραμείνουν στη θέση τους μέχρι να αρχίσουν να στεγνώνουν. Εάν το δευτερεύον επίθεμα πρέπει να αλλαχθεί, τα επιθέματα BACTIGRAS μπορούν να παραμείνουν στη θέση τους, εφόσον εξακολουθούν να είναι υγρά. Εάν το επίθεμα συγκολληθεί, εμποτίστε με αποστειρωμένο φυσιολογικό ορό και αφαιρέστε τραβώντας απαλά. Η συχνότητα αλλαγής θα εξαρτηθεί από τις κλινικές συνθήκες και μπορεί να ποικίλλει, από περισσότερες από μία φορές την ημέρα έως 4 ημέρες το μέγιστο. Κατά την αφαίρεση ή την αλλαγή, διασφαλίστε ότι όλο το υλικό του επιθέματος έχει αφαιρεθεί από το τραύμα.

Αφού αφαιρεθεί, απορρίψτε το επίθεμα σύμφωνα με τις τοπικές διαδικασίες.
Εάν κατά τη διάρκεια χρήσης αυτού του προϊόντος θεωρείτε ότι παρουσιάστηκε ένα σοβαρό περιστατικό, θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή σας.
complaints@smith-nephew.com
Αντίγραφο της περίληψης των χαρακτηριστικών ασφάλειας και των κλινικών επιδόσεων (SSCP) διατίθεται μέσω της ιστοσελίδας https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Διαθεσιμότητα προϊόντος

Κωδικός	Μέγεθος	Διαθεσιμότητα
7456	5 cm x 5 cm	Συσκευασία των 50 επιθεμάτων
7457	10 cm x 10 cm	Συσκευασία των 10 επιθεμάτων
66003650	10 cm x 10 cm	Συσκευασία των 50 επιθεμάτων
66003661	10 cm x 40 cm	Συσκευασία των 10 επιθεμάτων
7461	15 cm x 20 cm	Συσκευασία των 10 επιθεμάτων
66007505	15 cm x 1 m	Συσκευασία των 12 ρολών

◊Εμπορικό σήμα της Smith+Nephew
Ημερομηνία έκδοσης 05/2024. Αναθεώρηση 01
Αυτό το προϊόν μπορεί να καλύπτεται από ένα ή περισσότερα διπλώματα ευρεσιτεχνίας στις Η.Π.Α.
www.smith-nephew.com/patents

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ
Μην καπνίζετε και μην πλησιάζετε σε γυμνή φλόγα. Τα ρούχα και τα σκεπάσματα στα οποία έχει στεγνώσει αυτό το προϊόν ενδέχεται να αναφλεγούν εύκολα

HU Smith+Nephew

BACTIGRAS◊

0,5 tömegszázalékos klórhexidin-acetátot tartalmazó lágy paraffinnal impregnált tüllkötszer

Leírás
A BACTIGRAS◊ kötszerek 0,5 tömegszázalékos klórhexidin-acetátot tartalmazó lágy paraffinnal impregnált, tüllrácsos pamut gézkötszerek. Steril módon, egyenként csomagolt, széthúzható tasakba helyezett kötszerként vagy tépőfüles tasakokba helyezett tekercsként kerülnek forgalomba.
Hatásmód
A BACTIGRAS kötszerek a sérült terület védelmére szolgálnak. A BACTIGRAS kötszerek sebbel érintkező rétegként működnek a seb és a másodlagos kötszer között, lehetővé téve a váladék átjutását egy nedvszívó másodlagos kötszerbe. A BACTIGRAS kötszerek klórhexidin-acetátot tartalmaznak, amely egy széles spektrumú antiszeptikum, és minimalizálja a baktériumok megtelepedésének kockázatát a sebben. A BACTIGRAS kötszerekben található klórhexidin-acetát antiszeptikum hosszan, akár 4 napig tartó, in vitro és in vivo igazolt anti-proliferációs hatást biztosít a Gram-pozitív és Gram-negatív baktériumok ellen.
Javallatok
A BACTIGRAS kötszerek kizárólag helyi kezelésként használhatók. A BACTIGRAS kötszerek számos olyan sebtípushoz javallottak, ahol fennáll a fertőzés kockázata, valamint már fertőzött sebekhez szisztémás antibakteriális szerekkel együtt. A BACTIGRAS kötszerek a következő sebekre használhatók:
- Kisebb égési sérülések és forrázások
- Szakított sebek, horzsolások és egyéb bőrveszteséget okozó sebek
- Donor és graftbefogadó helyek

Ellenjavallatok
- Ne használja a testfelület több mint 10%-án.
- Ne használja, amennyiben a klór-hexidinnel szemben tudottan túlérzékenység vagy allergia áll fenn.

Óvintézkedések
- Bőrgyulladás, érintkezési érzékenység vagy fényérzékenység ritkán előfordulhat. Beszámoltak a klór-hexidinnel szembeni anafilaxiás reakcióról, de ez ritka.
- Kerülje a szemmel, a középfüllel, az agyhártyával és az aggyal való érintkezést.
- Mivel a klór-hexidin kémiai égési sérülést okozhat a bőrön, a BACTIGRAS kötszereket óvatosan kell használni újszülötteknél, különösen a koraszülötteknél.
- A BACTIGRAS kötszerek nem kompatibilisek szappanokkal, egyéb anionos anyagokkal, valamint kálium-jodiddal. Kerülni kell a BACTIGRAS kötszerek oxidáló sebtisztító szerekkel történő használatát.
- A BACTIGRAS kötszerek egyszer használatos termékek. Egynél több betegen történő használat esetén keresztszennyeződés vagy fertőzés fordulhat elő.
- A kötszer csomagjának felnyitásakor a sterilgát sérül, ezért a fel nem használt kötszert nem szabad megtartani későbbi használatra.
- Tűzveszély: Tilos dohányozni vagy nyílt láng közelébe menni; az olyan ruházat és ágynemű, amelyre ez a termék rászáradt, könnyen tüzet foghat
- Kerülje a körbekötést, ehelyett fontolja meg több darab használatát, hogy minimalizálja a csökkent disztális keringés kockázatát. Távolítsa el, ha a keringésben változásokat észlel.

A kötszereket tilos újrafelhasználni. Keresztszennyeződés léphet fel, és a kezelés hatástalan lehet.
A BACTIGRAS kötszereket csak egészségügyi szakemberek használhatják.
Használati utasítás
1. Tisztítsa meg a sebet a helyi klinikai protokollok szerint.
2. Válassza ki a megfelelő méretű kötszert, és húzza szét a tasakot (vagy tépje fel a tekercscsomag végét).
3. Kesztyű és csipesz segítségével távolítsa el a védőpapírokat.
4. Egyetlen rétegben, a sebfelülettel közvetlenül érintkezve fektesse a sebre.
5. Szükség esetén helyezzen fel egy másodlagos nedvszívó kötszert, és rögzítse azt egy kötszerrögzítő kötéssel vagy kötszerrögzítő lappal.
6. Eltávolítás:
A BACTIGRAS kötszerek a helyükön hagyhatók, amíg el nem kezdenek kiszáradni. Ha a másodlagos kötszert ki kell cserélni, a BACTIGRAS kötszer a helyén maradhat, amennyiben nincs kiszáradva. Ha a kötszer a sebhez tapad, nedvesítse meg steril sóoldattal és óvatosan távolítsa el. A kötéscsere gyakorisága a klinikai körülményektől függ, és a naponta többszöri cserétől a legfeljebb 4 naponta egyszeri cseréig terjedhet. Az eltávolítás vagy csere során győződjön meg arról, hogy a kötszer minden anyagát eltávolította a sebről.

Az eltávolítást követően a kötszert a helyi eljárásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
Amennyiben úgy véli, hogy a használat során súlyos váratlan esemény történt, kérjük, jelentse a gyártónak és az Ön országában illetékes hatóságnak.
complaints@smith-nephew.com
A biztonságosságra és a klinikai teljesítőképességre vonatkozó összefoglaló (SSCP) elérhető a következő címen: https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Kiszerelés

Kód	Méret	Kiszerelés
7456	5 cm x 5 cm	50 kötszert tartalmazó doboz
7457	10 cm x 10 cm	10 kötszert tartalmazó doboz
66003650	10 cm x 10 cm	50 kötszert tartalmazó doboz
66003661	10 cm x 40 cm	10 kötszert tartalmazó doboz
7461	15 cm x 20 cm	10 kötszert tartalmazó doboz
66007505	15 cm x 1 m	12 tekercset tartalmazó doboz

◊a Smith+Nephew védjegye
Kiadás dátuma 05/2024. Felülvizsgálat 01
Erre a termékre egy vagy több egyesült államokbeli szabadalom vonatkozhat. www.smith-nephew.com/patents

TŰZVESZÉLY
Tilos dohányozni vagy nyílt láng közelébe menni; az olyan ruházat és ágynemű, amelyre ez a termék rászáradt, könnyen tüzet foghat

LV Smith+Nephew

BACTIGRAS◊

Nelipošs sietiņa pārsējs satur mīkstu parafīnu ar 0,5 % svara attiecības hlorheksidīna acetātu

Apraksts
BACTIGRAS◊ pārsējs ir kokvilnas marle, piesātināta ar mīkstu parafīnu, kas 0,5 % svara attiecībā satur hlorheksidīna acetātu. Tie tiek piegādāti sterili vai nu kā atsevišķi pārsēji atplēšamos maisiņos, vai kā ruļļi maisiņos, ko var atvērt ar atplēšanas ierobu.
Darbības veids
BACTIGRAS pārsēji ir paredzēti, lai aizsargātu ievainojumu. BACTIGRAS pārsēji darbojas kā brūces kontaktslānis starp brūci un sekundāro pārsēju, ļaujot eksudātam iesūkties absorbējošajā sekundārajā pārsējā. BACTIGRAS pārsēji satur hlorheksidīna acetātu, plaša spektra antiseptisku līdzekli, kas samazina baktēriju kolonizācijas risku brūcē. Hlorheksidīna acetāta antiseptiskais līdzeklis BACTIGRAS pārsējos nodrošina ilgstošu izplatību nomācošu darbību līdz 4 dienām, kas pierādīta in vitro un in vivo pret grampozitīvām un gramnegatīvām baktērijām.
Indikācijas
BACTIGRAS pārsēji ir paredzēti tikai lokālai ārstēšanai. BACTIGRAS pārsēji ir indicēti plašam brūču spektram, kurās pastāv infekcijas risks, vai jau inficētām brūcēm kopā ar sistēmiskiem antibakteriāliem līdzekļiem. Brūces, uz kurām var izmantot BACTIGRAS pārsējus, ietver:
- nelielus apdegumus un applaucējumus;
- plēstas brūces, nobrāzumus un citas brūces ar zaudētu ādu;
- donoru un saņēmēju transplantācijas vietas.

Kontrindikācijas
- Nelietot uz vairāk nekā 10 % ķermeņa virsmas laukuma.
- Nelietot, pastāvot zināmai paaugstinātai jutībai vai alerģijai pret hlorheksidīnu.

Piesardzības pasākumi lietošanā
- Retos gadījumos var rasties dermatīts, saskares jutība vai jutīgums pret gaismu. Ir ziņots par anafilaktisku reakciju pret hlorheksidīnu, bet tā ir reta.
- Izvairieties no saskares ar acīm, vidusausi, smadzeņu apvalkiem un smadzenēm.
- Tā kā hlorheksidīns var izraisīt ķīmiskus ādas apdegumus, jaundzimušajiem, īpaši priekšlaicīgi dzimušiem bērniem, lietojiet BACTIGRAS pārsējus, ievērojot piesardzību.
- BACTIGRAS pārsēji nav saderīgi ar ziepēm, citiem anjonu materiāliem, kā arī ar kālija jodīdu. Jāizvairās no BACTIGRAS pārsēju lietošanas kopā ar oksidējošiem brūču tīrīšanas līdzekļiem.
- BACTIGRAS pārsēji ir tikai vienreiz lietojams izstrādājums. Ja lietots vairāk nekā vienam pacientam, var rasties savstarpēja piesārņošanās vai infekcija.
- Pārsēja iepakojuma atvēršana apdraud sterilo barjeru, tāpēc visus neizmantotos pārsējus nedrīkst saglabāt vēlākai lietošanai.
- Ugunsbīstamība. Nesmēķējiet un netuvojieties atklātām liesmām; apģērbs un gultas veļa, uz kā šis produkts, var viegli aizdegties
- Izvairieties no aptveroša pārsēja lietošanas. Tā vietā apsveriet vairāku gabalu izmantošanu, lai minimizētu samazinātas asinsrites distālajā daļā risku. Noņemiet, ja ir konstatētas izmaiņas asinsritē.

Pārsējus nedrīkst izmantot atkārtoti. Var rasties savstarpēja piesārņojums, un terapija var nebūt efektīva.
BACTIGRAS pārsēji ir paredzēti lietošanai tikai veselības aprūpes speciālistiem.
Lietošanas pamācība
1. Iztīriet brūci saskaņā ar vietējiem klīniskajiem protokoliem.
2. Izvēlieties pareiza izmēra pārsēju un atplēsiet maisiņu (vai noplēsiet galu no ruļļa iepakojuma).
3. Izmantojot cimdus un knaibles, noņemiet aizsargpapīrus.
4. Uzklājiet virs brūces vienā slānī tiešā saskarē ar brūces virsmu.
5. Ja nepieciešams, uzklājiet sekundāru absorbējošo pārsēju un nostipriniet ar pārsēju noturošu pārsēju vai pārsēja fiksācijas loksni.
6. Noņemšana:
BACTIGRAS pārsējus var atstāt vietā, līdz tie sāk izžūt. Ja jāmaina sekundārais pārsējs, BACTIGRAS pārsēji var palikt vietā, ja tie joprojām ir mitri. Ja pārsējs pielīp, uzmanīgi atmērcējiet to ar sterilu fizioloģisko šķīdumu. Nomaiņas biežums ir atkarīgs no klīniskajiem apstākļiem, un tas var atšķirties no biežāk nekā reizi dienā līdz maksimāli 4 dienām. Noņemot vai mainot, pārliecinieties, ka no brūces ir noņemts viss pārsēja materiāls.

Pēc noņemšanas izmetiet pārsēju atbilstoši vietējām procedūrām.
Ja uzskatāt, ka šīs ierīces lietošanas laikā noticis nopietns negadījums, lūdzu, ziņojiet par to ražotājam un kompetentajām iestādēm.
complaints@smith-nephew.com
Ierīces drošuma un klīniskās veiktspējas kopsavilkuma (SSCP) kopija ir pieejama vietnē https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Izstrādājuma pieejamība

Kods	Izmērs	Pieejamība
7456	5 cm x 5 cm	Kaste ar 50 pārsējiem
7457	10 cm x 10 cm	Kaste ar 10 pārsējiem
66003650	10 cm x 10 cm	Kaste ar 50 pārsējiem
66003661	10 cm x 40 cm	Kaste ar 10 pārsējiem
7461	15 cm x 20 cm	Kaste ar 10 pārsējiem
66007505	15 cm x 1 m	Kaste ar 12 ruļļiem

◊Smith+Nephew preču zīme
Izlaišanas datums 05/2024. Pārskatītais izdevums 01
Uz šo produktu var attiekties viens vai vairāki ASV patenti. www.smith-nephew.com/patents

UGUNSBĪSTAMĪBA
Nesmēķējiet un netuvojieties atklātām liesmām; apģērbs un gultas veļa, uz kā sakaltis šis produkts, var viegli aizdegties

LT Smith+Nephew

BACTIGRAS◊

Tulle gras tvarstis su minkštu parafinu, kuriame yra 0,5 % m/m chlorheksidino acetato

Aprašas
Tvarsčiai „BACTIGRAS◊" yra medvilniniai, ažūrinio audimo, impregnuoti baltu, minkštu parafinu, kurio sudėtyje yra 0,5 % m/m chlorheksidino acetato. Jie pateikiami sterilūs kaip atskiri tvarsčiai atplėšiamuose maišeliuose arba kaip ritinėliai maišeliuose, kuriuos galima atidaryti per plyšimo įrantą.
Veikimo būdas
Tvarsčiai „BACTIGRAS" skirti apsaugoti sužalojimą. Tvarsčiai „BACTIGRAS" veikia kaip su žaizda besiliečiantis sluoksnis tarp žaizdos ir antrinio tvarsčio, todėl eksudatas gali patekti į sugeriantį antrinį tvarstį. Tvarsčiuose „BACTIGRAS" yra chlorheksidino acetato, plataus spektro antiseptiko, kuris sumažina bakterinės kolonizacijos žaizdoje riziką. Antiseptinis chlorheksidino acetatas tvarsčiuose „BACTIGRAS" suteikia ilgalaikį iki 4 dienų trukmės antiproliferacijos poveikį, kuris nustatytas in vitro ir in vivo prieš gramteigiamas ir gramneigiamas bakterijas.
Indikacijos
Tvarsčiai „BACTIGRAS" skirti tik paviršiniam gydymui. Tvarsčiai „BACTIGRAS" skirti įvairioms žaizdoms, kai yra infekcijos rizika, arba jau užkrėstoms žaizdoms tvarstyti kartu su sisteminiais antibakteriniais preparatais. Tvarsčiai „BACTIGRAS" gali būti naudojami įvairioms žaizdoms gydyti:
- nedideliems nudegimams ir nuplikymams
- plėštinėms žaizdoms, nubrozdinimams ir kitokiems odos netekimams
- donorinėms ir recipientinėms transplantavimo vietoms.

Kontraindikacijos
- Nenaudokite ant daugiau kaip 10 % kūno paviršiaus ploto.
- Nenaudokite žinomais padidėjusio jautrumo ar alergijos chlorheksidinui atvejais.

Naudojimo atsargumo priemonės
- Retai gali pasireikšti dermatitas, jautrumas kontaktui arba jautrumas šviesai. Buvo pranešta apie anafilaksinę reakciją į chlorheksidiną, tačiau tai yra reta.
- Venkite kontakto su akimis, vidurine ausimi, smegenų dangalais ir smegenimis.
- Kadangi chlorheksidinas gali sukelti cheminius odos nudegimus, „BACTIGRAS" tvarsčius naujagimiams, ypač per anksti gimusiems, naudokite atsargiai.
- Tvarsčiai „BACTIGRAS" nesuderinami su muilu, kitomis anijoninėmis medžiagomis, taip pat su kalio jodidu. Reikia vengti naudoti „BACTIGRAS" tvarsčius su oksiduojančiomis žaizdos valymo priemonėmis.
- Tvarsčiai „BACTIGRAS" yra gaminiai, skirti naudoti tik vieną kartą. Naudojant daugiau nei vienam pacientui, galimas kryžminis užteršimas arba infekcija.
- Atidarant tvarsčio pakuotę pažeidžiamas sterilus barjeras, todėl bet kokio nepanaudoto tvarsčio negalima laikyti vėlesniam naudojimui.
- Gaisro pavojus: Nerūkykite ar nesiartinkite prie atviros ugnies; drabužiai ir patalynė, prie kurių pridžiūvęs šis gaminys, gali lengvai užsiliepsnoti
- Venkite tvarsčio dėjimo per vidurį, vietoj to apsvarstykite galimybę naudoti kelias dalis, kad sumažintumėte distalinės kraujotakos sumažėjimo riziką. Nuimkite, jeigu aptinkami kraujotakos pokyčiai.

Tvarsčiai neturi būti naudojami pakartotinai. Gali atsirasti kryžminis užteršimas ir gydymas gali būti neveiksmingas.
„BACTIGRAS" tvarsčiai skirti naudoti tik sveikatos priežiūros specialistams.
Naudojimo nurodymai
1. Išvalykite žaizdą pagal vietinius klinikinius protokolus.
2. Pasirinkite tinkamo dydžio tvarstį ir atplėškite maišelį (arba nuplėškite pakuotės galą).
3. Mūvėdami pirštines ir naudodami žnyples, nuimkite apsauginius popierius.
4. Uždėkite ant žaizdos vieną sluoksnį, kad tiesiogiai liestųsi prie žaizdos paviršiaus.
5. Jeigu reikia, uždėkite antrinį sugeriamąjį tvarstį ir pritvirtinkite jį tvarsčio fiksavimo pleistru arba tvarsčio fiksavimo lapu.
6. Nuėmimas.
„BACTIGRAS" tvarsčius galima palikti, kol jie pradeda džiūti. Jei antrinį tvarstį reikia pakeisti, „BACTIGRAS" tvarstį galima palikti vietoje, jei jis vis dar drėgnas. Jei tvarstis prilimpa, jį išmirkykite steriliu fiziologiniu tirpalu ir atsargiai nuimkite. Keitimo dažnis priklausys nuo klinikinių aplinkybių ir gali skirtis nuo daugiau nei vieną kartą per dieną iki ne daugiau kaip 4 dienų. Nuimdami arba keisdami įsitikinkite, kad visa tvarsčio medžiaga pašalinta iš žaizdos.

Nuėmę išmeskite tvarstį pagal vietines procedūras.
Jei manote, kad naudojant šią priemonę įvyko rimtas incidentas, praneškite apie tai gamintojui ir savo kompetentingai institucijai.
complaints@smith-nephew.com
Saugos ir klinikinio veiksmingumo duomenų santraukos (SSCP) kopiją galima gauti adresu https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Gaminio prieinamumas

Kodas	Dydis	Prieinamumas
7456	5 cm x 5 cm	50 tvarsčių kartoninė dėžutė
7457	10 cm x 10 cm	10 tvarsčių kartoninė dėžutė
66003650	10 cm x 10 cm	50 tvarsčių kartoninė dėžutė
66003661	10 cm x 40 cm	10 tvarsčių kartoninė dėžutė
7461	15 cm x 20 cm	10 tvarsčių kartoninė dėžutė
66007505	15 cm x 1 m	12 ritinių kartoninė dėžutė

◊„Smith+Nephew" prekių ženklas
Išleidimo data 05/2024. Redakcija 01
Šiam gaminiui gali būti taikomas vienas ar keli JAV patentai. www.smith-nephew.com/patents

GAISRO PAVOJUS
Nerūkykite ar nesiartinkite prie atviros ugnies; drabužiai ir patalynė, prie kurių pridžiūvęs šis gaminys, gali lengvai užsiliepsnoti

PL Smith+Nephew

BACTIGRAS◊

Opatrunek Tulle Gras zawierający parafinę miękką i 0,5% w/w octanu chlorheksydyny

Opis
Opatrunki BACTIGRAS◊ to gaza bawełniana o splocie gazejskim impregnowana miękką parafiną zawierającą 0,5% octanu chlorheksydyny. Są one dostarczane jałowe jako pojedyncze opatrunki w rozrywalnych woreczkach lub jako rolki w woreczkach, które można otworzyć za pomocą rozdarcia.
Sposób działania
Opatrunki BACTIGRAS mają za zadanie zabezpieczyć uraz. Opatrunki BACTIGRAS pełnią rolę warstwy stykającej się z raną pomiędzy raną a opatrunkiem wtórnym, umożliwiając przedostawanie się wysięku do chłonnego opatrunku wtórnego. Opatrunki BACTIGRAS zawierają octan chlorheksydyny, antyseptyczny środek o szerokim spektrum działania, który minimalizuje ryzyko rozwoju bakterii w ranie. Octan chlorheksydyny w opatrunkach BACTIGRAS zapewnia długotrwałe działanie antyproliferacyjne do 4 dni, wykazane w badaniu in vitro i in vivo, przeciwko bakteriom Gram-dodatnim i Gram-ujemnym.
Wskazania
Opatrunki BACTIGRAS są przeznaczone wyłącznie do leczenia miejscowego. Opatrunki BACTIGRAS są wskazane do stosowania w przypadku wielu ran, gdzie istnieje ryzyko zakażenia lub już zakażonych ran w połączeniu z ogólnoustrojowymi środkami przeciwbakteryjnymi. Do ran, w przypadku których można stosować opatrunki BACTIGRAS należą:
- drobne oparzenia i oparzenia spowodowane płynem
- rany szarpane, otarcia i inne rany utraty skóry
- miejsca przeszczepów dawcy i biorcy.

Przeciwwskazania
- Nie stosować na powierzchni ciała większej niż 10%.
- Nie stosować w znanych przypadkach nadwrażliwości lub alergii na chlorheksydynę.

Środki ostrożności podczas stosowania
- Rzadko może wystąpić zapalenie skóry, nadwrażliwość kontaktowa lub nadwrażliwość na światło. Zgłaszano reakcje anafilaktyczne na chlorheksydynę, ale występują one rzadko.
- Unikać kontaktu z oczami, uchem środkowym, oponami mózgowymi i mózgiem.
- Ponieważ chlorheksydyna może powodować chemiczne oparzenia skóry, u noworodków, zwłaszcza wcześniaków, należy zachować ostrożność przy stosowaniu opatrunków BACTIGRAS.
- Opatrunki BACTIGRAS są niekompatybilne z mydłem, innymi materiałami anionowymi oraz jodkiem potasu. Należy unikać stosowania opatrunków BACTIGRAS ze środkami utleniającymi do oczyszczania ran.
- Opatrunki BACTIGRAS są produktem wyłącznie do jednorazowego użycia. W przypadku stosowania u więcej niż jednego pacjenta może dojść do zanieczyszczenia krzyżowego lub zakażenia.
- Otwarcie opakowania opatrunku powoduje utratę bariery sterylnej, dlatego nie należy pozostawiać niezużytego opatrunku do późniejszego użycia.
- Zagrożenie pożarowe: Nie wolno palić tytoniu ani zbliżać się do otwartego ognia; odzież i pościel z zaschniętym produktem mogą się łatwo zapalić
- Unikać stosowania opatrunku okrężnego, a zamiast tego należy rozważyć użycie kilku obłożeń, aby zminimalizować ryzyko zmniejszenia krążenia dystalnego. Usunąć w przypadku wykrycia zmian w krążeniu.

Nie należy używać opatrunku ponownie. Może dojść do zanieczyszczenia krzyżowego przez co leczenie może być nieskuteczne.
Opatrunki BACTIGRAS są przeznaczone do stosowania wyłącznie przez pracownika służby zdrowia.
Instrukcja używania
1. Oczyścić ranę zgodnie z lokalnym protokołem klinicznym.
2. Wybrać opatrunek o odpowiednim rozmiarze i rozerwać torebkę (lub rozerwać koniec z rolki).
3. Korzystając z rękawiczek i kleszczyków, usunąć papiery ochronne.
4. Nałożyć na ranę w jednej warstwie w bezpośrednim kontakcie z powierzchnią rany.
5. Nałożyć chłonny opatrunek wtórny, jeśli jest konieczny, zabezpieczyć go na miejscu bandażem do utrzymywania opatrunku bądź arkuszem do mocowania opatrunku.
6. Usuwanie:
Opatrunki BACTIGRAS mogą pozostawać na miejscu do momentu, kiedy zaczną wysychać. W przypadku konieczności zmiany opatrunku wtórnego opatrunki BACTIGRAS można pozostawić na miejscu, o ile są nadal wilgotne. W przypadku przylgnięcia opatrunku należy go delikatnie nasączyć sterylną solą fizjologiczną. Częstotliwość zmian będzie zależeć od sytuacji klinicznej i może wahać się od częstszych niż raz dziennie do maksymalnie 4 dni. Podczas usuwania lub zmieniania należy się upewnić, że cały materiał opatrunku został usunięty z rany.

Po usunięciu opatrunek należy zutylizować zgodnie z lokalnymi procedurami.
Jeśli podczas używania tego wyrobu dojdzie do poważnego incydentu, należy zgłosić to producentowi i właściwemu organowi.
complaints@smith-nephew.com
Podsumowanie dotyczące bezpieczeństwa i skuteczności klinicznej (SSCP) dostępne jest na stronie https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Dostępność produktu

Kod	Rozmiar	Dostępność
7456	5 cm x 5 cm	Karton zawiera 50 opatrunków
7457	10 cm x 10 cm	Karton zawiera 10 opatrunków
66003650	10 cm x 10 cm	Karton zawiera 50 opatrunków
66003661	10 cm x 40 cm	Karton zawiera 10 opatrunków
7461	15 cm x 20 cm	Karton zawiera 10 opatrunków
66007505	15 cm x 1 m	Karton zawiera 12 rolek

◊Znak towarowy firmy Smith+Nephew
Data wydania 05/2024. Rewizja 01
Ten produkt może być chroniony co najmniej jednym patentem amerykańskim. www.smith-nephew.com/patents

ZAGROŻENIE POŻAROWE
Nie wolno palić tytoniu ani zbliżać się do otwartego ognia; odzież i pościel z zaschniętym produktem mogą się łatwo zapalić

RO Smith+Nephew

BACTIGRAS◊

Pansament de tip tulle gras conținând parafină moale cu acetat de clorhexidină 0,5% fracție masică

Descriere
Pansamentele BACTIGRAS◊ sunt un tifon din bumbac cu țesătură încrucișată, impregnat cu parafină moale cu acetat de clorhexidină 0,5% fracție masică. Sunt furnizate sterile, fie sub formă de pansamente individuale în pungi etanșe, fie sub formă de role în pungi care se deschid cu ajutorul unei crestături de rupere.
Mod de funcționare
Pansamentele BACTIGRAS sunt concepute pentru a proteja leziunea. Pansamentele BACTIGRAS acționează ca un strat de contact cu plaga între plagă și un pansament secundar, permițând trecerea exsudatului într-un pansament secundar absorbant. Pansamentele BACTIGRAS conțin acetat de clorhexidină, un antiseptic cu spectru larg de acțiune, care reduce la minimum riscul de colonizare bacteriană în plagă. Antisepticul acetat de clorhexidină din pansamentele BACTIGRAS are o acțiune antiproliferativă de lungă durată, de până la 4 zile, asupra bacteriilor Gram pozitive și Gram negative, demonstrată in vitro și in vivo.
Indicații
Pansamentele BACTIGRAS sunt destinate utilizării exclusiv ca tratament topic. Pansamentele BACTIGRAS sunt indicate pentru o varietate mare de plăgi cu risc de infecție sau pentru plăgi deja infectate în asociere cu agenți antibacterieni sistemici. Tipurile de plăgi pe care pot fi utilizate pansamentele BACTIGRAS includ:
- arsuri și opăriri minore
- lacerații, abraziuni și alte plăgi cu pierdere a pielii
- zone primitoare sau donatoare de grefă.

Contraindicații
- A nu se utiliza pe o suprafață mai mare de 10% din suprafața corpului.
- A nu se utiliza în cazuri cunoscute de hipersensibilitate sau alergie la clorhexidină.

Precauții de utilizare
- În cazuri rare poate apărea dermatită, sensibilitate de contact sau fotosensibilitate. Au fost raportate cazuri de reacție anafilactică la clorhexidină, dar sunt rare.
- Evitați contactul cu ochii, urechea medie, meningele și creierul.
- Întrucât clorhexidina poate cauza arsuri chimice ale pielii, utilizați cu precauție pansamentele BACTIGRAS la nou-născuți, în special la cei născuți prematur.
- Pansamentele BACTIGRAS sunt incompatibile cu săpunurile, cu alte materiale anionice, precum și cu iodura de potasiu. Trebuie evitată utilizarea pansamentelor BACTIGRAS împreună cu agenți oxidanți de curățare a plăgilor.
- Pansamentele BACTIGRAS sunt un produs de unică folosință. Dacă se utilizează la mai mult de un pacient, poate apărea contaminarea încrucișată sau infecția.
- Deschiderea ambalajului pansamentului compromite bariera sterilă și, prin urmare, se recomandă ca orice pansament neutilizat să nu fie păstrat pentru o aplicare ulterioară.
- Pericol de incendiu: Nu fumați și nu stați în apropierea flăcărilor deschise. Dacă acest produs se află în stare uscată pe haine și pe lenjerie de pat, acestea se pot aprinde cu ușurință.
- Evitați aplicarea circumferențială a pansamentului. Ca alternativă, luați în considerare utilizarea mai multor bucăți pentru a reduce la minimum riscul de scădere a circulației distale. Îndepărtați dacă sunt detectate modificări ale circulației.

Pansamentele nu trebuie reutilizate. Poate apărea contaminarea încrucișată, iar terapia poate fi ineficientă.
Pansamentele BACTIGRAS sunt destinate utilizării numai de către profesioniști din domeniul sănătății.
Instrucțiuni de utilizare
1. Curățați plaga conform protocoalelor clinice locale.
2. Selectați pansamentul de dimensiunea corectă și deschideți punga prin dezlipire (sau rupeți capătul ambalajului cu rolă).
3. Folosind mănuși și pense, îndepărtați hârtiile de protecție.
4. Așezați peste plagă într-un singur strat, în contact direct cu suprafața plăgii.
5. Dacă este necesar, aplicați un pansament absorbant secundar și fixați-l cu un bandaj de reținere a pansamentului sau cu o fașă de fixare a pansamentului.
6. Îndepărtare:
Pansamentele BACTIGRAS pot fi lăsate pe loc până când încep să se usuce. Dacă pansamentul secundar trebuie schimbat, pansamentul BACTIGRAS poate rămâne pe loc, cu condiția să fie încă umed. Dacă pansamentul se lipește, înmuiați-l atent cu soluție salină sterilă. Frecvența schimbării pansamentului depinde de circumstanțele clinice și poate varia de la mai des de o dată pe zi până la nu mai rar de o dată la 4 zile. Când îl îndepărtați sau îl schimbați, asigurați-vă că tot materialul pansamentului este îndepărtat de pe plagă.

Odată îndepărtat, eliminați pansamentul conform procedurilor locale.
Dacă în timpul utilizării acestui dispozitiv considerați că a avut loc un incident grav, vă rugăm să îl raportați producătorului și autorității dumneavoastră competente.
complaints@smith-nephew.com
Un exemplar al Rezumatului caracteristicilor de siguranță și de performanță clinică (SSCP) poate fi găsit la https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Disponibilitatea produsului

Cod	Dimensiune	Disponibilitate
7456	5 cm x 5 cm	Cutie cu 50 de pansamente
7457	10 cm x 10 cm	Cutie cu 10 pansamente
66003650	10 cm x 10 cm	Cutie cu 50 de pansamente
66003661	10 cm x 40 cm	Cutie cu 10 pansamente
7461	15 cm x 20 cm	Cutie cu 10 pansamente
66007505	15 cm x 1 m	Cutie cu 12 role

◊Marcă comercială a Smith+Nephew
Data emiterii 05/2024. Revizuire 01
Este posibil ca acest produs să fie acoperit de unul sau mai multe brevete S.U.A. www.smith-nephew.com/patents

PERICOL DE INCENDIU
Nu fumați și nu stați în apropierea flăcărilor deschise. Dacă acest produs se află în stare uscată pe haine și lenjerie de pat, acestea se pot aprinde cu ușurință

SK Smith+Nephew

BACTIGRAS◊

Krytie Mastný tyl impregnovaný jemným parafínom s obsahom 0,5 % chlórhexidín acetátu

Opis
Krytie BACTIGRAS◊ je bavlnená gáza z jemnej tkanej látky impregnovanej jemným parafínom s obsahom 0,5 % chlórhexidín acetátu. Sú dodávané sterilné buď ako jednotlivé krytia v odlepovacích vreckách alebo ako rolky vo vreckách, ktoré možno otvoriť pomocou zárezu na otvorenie.
Spôsob účinku
Krytie BACTIGRAS je určené na prekrytie poranenia. Krytie BACTIGRAS funguje ako vrstva určená na kontakt s ranou medzi ranou a sekundárnym krytím, čo umožňuje preniknutie exsudátu do absorpčného sekundárneho krytia. Krytie BACTIGRAS obsahuje chlórhexidín acetátu, širokospektrálne antiseptikum, ktoré minimalizuje riziko bakteriálnej kolonizácie v rane. Antiseptický chlórhexidín acetát v krytiach BACTIGRAS poskytuje dlhotrvajúcu účinnosť až 4 dni proti proliferácii grampozitívnych a gramnegatívnych baktérií, preukázanú in vitro a in vivo.
Indikácie
Krytie BACTIGRAS je určené len na topickú liečbu. Krytie BACTIGRAS je indikované na širokú škálu rán, pri ktorých existuje riziko infekcie, alebo na už infikované rany v spojení so systémovými antibakteriálnymi agens. Typy rán, pri ktorých môže byť krytie BACTIGRAS použité, sú:
- menšie popáleniny a obarenia,
- tržné rany, abrázie a iné rany so stratou kože,
- plochy použité na štepy darcu a príjemcu.

Kontraindikácie
- Nepoužívajte na viac ako 10 % povrchu tela.
- Nepoužívajte v známych prípadoch precitlivenosti alebo alergie na chlórhexidín.

Preventívne opatrenia týkajúce sa použitia
- Zriedkavo sa môže vyskytnúť dermatitída, citlivosť na kontakt alebo citlivosť na svetlo. Bola hlásená anafylaktická reakcia na chlórhexidín, no je zriedkavá.
- Zabráňte kontaktu s očami, stredným uchom, mozgovými blanami a mozgom.
- Keďže chlórhexidín môže spôsobiť chemické popáleniny kože, u novorodencov, najmä u predčasne narodených, používajte krytie BACTIGRAS opatrne.
- Krytie BACTIGRAS nie je kompatibilné s mydlom, inými aniónovými materiálmi, ani s jodidom draselným. Je potrebné vyhnúť sa použitiu krytia BACTIGRAS s oxidačnými čistiacimi prostriedkami na rany.
- Krytie BACTIGRAS je produkt len na jedno použitie. V prípade použitia u viac ako jedného pacienta sa môže vyskytnúť krížová kontaminácia alebo infekcia.
- Otvorením balenia s krytím dochádza k narušeniu sterilnej bariéry. Nepoužité krytie preto neuchovávajte na neskoršie použitie.
- Nebezpečenstvo požiaru: Nefajčite a nepribližujte sa k otvorenému plameňu; oblečenie a posteľná bielizeň, na ktorých zaschol tento produkt, sa môžu ľahko vznietiť
- Vyhnite sa použitiu obvodového obväzu. Namiesto toho zvážte použitie viacerých kusov, aby ste minimalizovali riziko zníženej distálnej cirkulácie. Ak zistíte zmeny v obehu, odstráňte ich.

Krytia sa nesmú používať opakovane. Môže dôjsť ku krížovej kontaminácii a liečba môže byť neúčinná.
Krytia BACTIGRAS sú určené len pre zdravotníckych pracovníkov.
Návod na použitie
1. Ranu vyčistite podľa miestnych klinických protokolov.
2. Vyberte krytie správnej veľkosti a odlepením otvorte vrecko (alebo odtrhnite koniec kotúčového balenia).
3. S nasadenými rukavicami a pomocou kliešťov odstráňte ochranné papiere.
4. Na ranu umiestnite jednu vrstvu tak, aby bolo krytie v priamom kontakte s povrchom rany.
5. Ak je to potrebné, aplikujte sekundárne absorpčné krytie a zaistite ho na mieste pomocou obväzu na zadržanie krytia alebo fólie na fixáciu krytia.
6. Odstránenie:
Krytie BACTIGRAS môže byť ponechané na mieste až kým nezačne vysychať. Ak je potrebné vymeniť sekundárne krytie, krytie BACTIGRAS môže ostať na mieste za predpokladu, ak je stále vlhké. Ak je krytie prilepené, navlhčite ho sterilným fyziologickým roztokom a opatrne ho odstráňte. Frekvencia výmeny bude závisieť od klinických okolností a môže sa líšiť od viac ako raz denne po maximálne 4 dni. Pri odstraňovaní alebo výmene sa uistite, že je všetok materiál krytia z rany odstránený.

Po odstránení krytie zlikvidujte podľa miestnych postupov.
Ak máte pocit, že počas používania tejto pomôcky došlo k závažnej nehode, oznámte to výrobcovi a vášmu príslušnému orgánu.
complaints@smith-nephew.com
Kópia súhrnu parametrov bezpečnosti a klinického výkonu (SSCP) je k dispozícii na stránke https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Dostupnosť produktu

Kód	Veľkosť	Dostupnosť
7456	5 cm x 5 cm	Balenie s 50 krytiami
7457	10 cm x 10 cm	Balenie s 10 krytiami
66003650	10 cm x 10 cm	Balenie s 50 krytiami
66003661	10 cm x 40 cm	Balenie s 10 krytiami
7461	15 cm x 20 cm	Balenie s 10 krytiami
66007505	15 cm x 1 m	Balenie s 12 kotúčmi

◊Ochranná známka spoločnosti Smith+Nephew
Dátum vydania 05/2024. Revízia 01
Tento výrobok môže byť chránený jedným alebo viacerými patentmi USA. www.smith-nephew.com/patents

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU
Nefajčite a nepribližujte sa k otvorenému plameňu; oblečenie a posteľná bielizeň, na ktorých zaschol tento produkt, sa môžu ľahko vznietiť

SI Smith+Nephew

BACTIGRAS◊

Obloga iz mrežastega tila prepojena z vazelinom z 0,5 % m/m klorheksidin acetata

Opis
Obloge BACTIGRAS◊ so bombažna gaza iz sukljane vezave, impregnirane z mehkim parafinom, ki vsebuje 0,5 % m/m klorheksidin acetata. Pakirane so sterilno kot posamične obveze v vrečkah ali kot zvitki v vrečkah, ki jih lahko odprete na delu, ki ga je mogoče odtrgati.
Način delovanja
Obloge BACTIGRAS so zasnovane za zaščito poškodbe. Obloga BACTIGRAS deluje kot sloj za stik z rano med rano in sekundarno obvezo in omogoča prehajanje izcedka v vpojno sekundarno oblogo. Obloge BACTIGRAS vsebujejo klorheksidin acetat, antiseptik širokega spektra, ki zmanjšuje tveganje nastanka bakterijske kolonizacije v rani. Antiseptik klorheksidin acetata v oblogah BACTIGRAS zagotavlja do 4 dni dolgotrajno delovanje proti razmnoževanju bakterij, dokazano in vitro in in vivo, proti grampozitivnim in gramnegativnim bakterijam.
Indikacije
Obloge BACTIGRAS se uporablja izključno za lokalno zdravljenje. Obloge BACTIGRAS so indicirane pri raznolikih ranah, pri katerih obstaja tveganje okužbe, ali pri že okuženih ranah skupaj s sistemskimi protimikrobnimi sredstvi. Rane, ki so primerne za uporabo oblog BACTIGRAS, so naslednje:
- lažje opekline in oparine;
- raztrganine, odrgnine in druge rane zaradi izgube kože;
- darovalska in sprejemna mesta presadkov.

Kontraindikacije
- Uporabite lahko na največ 10 % površine telesa.
- Ne uporabljajte v primeru znane preobčutljivosti ali alergije na kloroheksidin.

Previdnostni ukrepi za uporabo
- Redko se pojavi dermatis, kontaktna preobčutljivost ali fotoobčutljivost. Redko so poročali o anafilaktični reakciji na klorheksidin.
- Izogibajte se stiku z očmi, srednjim ušesom, možganskimi ovojnicami in možgani.
- Ker klorheksidin lahko povzroči kemične opekline kože, obloge BACTIGRAS uporabljajte previdno pri novorojenčkih, zlasti pri nedonošenčki.
- Obloge BACTIGRAS niso združljive za uporabo z mili, drugimi anionskimi materiali in tudi kalijevim jodidom. Izogibajte se uporabi oblog BACTIGRAS z oksidativnimi sredstvi za nego rane.
- Obloge BACTIGRAS so izdelek za samo enkratno uporabo. Če se uporablja pri več kot enem pacientu, lahko pride do navzkrižne kontaminacije ali okužbe.
- Z odpiranjem embalaže z oblogo se poškoduje sterilna pregrada, zato neuporabljenih oblog ni dovoljeno shraniti za poznejšo uporabo.
- Požarna nevarnost: Ne kadite in ne približujte se odprtemu ognju; oblačila in posteljnina, na katerih se je posušil ta izdelek, se lahko zlahka vžgejo
- Izogibajte se uporabi periferne obloge in namesto tega razmislite o uporabi več kosov, da zmanjšate tveganje oslabljenega distalnega obtoka. Odstranite, če so zaznane spremembe v obtoku.

Oblog ne uporabljajte ponovno. Pride lahko do navzkrižne kontaminacije, zato bo terapija morda neučinkovita.
Obloge BACTIGRAS smejo uporabljati samo zdravstveni delavci.
Navodila za uporabo
1. Rano očistite skladno z lokalnim kliničnim protokolom.
2. Izberite ustrezno velikost obloge in odprite vrečko (ali odtrgajte končni kos iz pakiranja v zvitku).
3. Z rokavicami in kleščami odstranite zaščitne lističe.
4. V enem sloju položite čez rano, tako da je v neposrednem stiku z njeno površino.
5. Namestite sekundarno vpojno oblogo, če je to ustrezno, in jo na mestu pritrdite z zadrževalnim povojem ali pritrjevalnim filmom.
6. Odstranitev:
Obloge BACTIGRAS lahko pustite na mestu, dokler se ne začnejo sušiti. Če je treba zamenjati sekundarno oblogo, lahko obloge BACTIGRAS ostanejo na mestu, če so še vedno vlažne. Če se obloga prime na kožo, jo nežno odstranite tako, da jo zmočite s sterilno fiziološko raztopino. Pogostost menjavanja je odvisna od kliničnih okoliščin in se lahko spreminja od enkrat na dan do največ štiri dni. Pri odstranjevanju ali menjavi zagotovite, da je iz rane odstranjen ves material obloge.

Po odstranitvi oblogo zavrzite v skladu z lokalnimi postopki.
Če menite, da je med uporabo tega pripomočka prišlo do resnega zapleta, poročajte o njem proizvajalcu in pristojnemu organu.
complaints@smith-nephew.com
Kopija povzetka o varnosti in klinični učinkovitosti (SSCP) je na voljo na spletnem mestu https://ec.europa.eu/tools/eudamed

Razpoložljivost izdelkov

Koda	Velikost	Razpoložljivost
7456	5 cm x 5 cm	50 oblog v škatli
7457	10 cm x 10 cm	10 oblog v škatli
66003650	10 cm x 10 cm	50 oblog v škatli
66003661	10 cm x 40 cm	10 oblog v škatli
7461	15 cm x 20 cm	10 oblog v škatli
66007505	15 cm x 1 m	12 zvitkov v škatli

◊Blagovna znamka družbe Smith+Nephew
Datum izdaje 05/2024. Revizija 01
Za ta izdelek se morda uveljavlja en ali več patentov ZDA. www.smith-nephew.com/patents

POŽARNA NEVARNOST
Ne kadite in ne približujte se odprtemu ognju; oblačila in posteljnina, na katerih se je posušil ta izdelek, se lahko zlahka vžgejo